

Voyages Taormina Optima



Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBBLICITÀ

PATRONATO 50&PIÙ ENASCO
IL VALORE DELL'ESPERIENZA

Siamo qui, per voi!

St-Léonard: 514- 252-5041
R.D.P.: 514-494-6902
Lasalle: 514-667-5592

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino
CANADESE

80 Anni di storia

Anno LXXXI N° 19 | Montréal, 18 MAGGIO 2022 1.00\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:
5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC

514 256-1999

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

CAPSULE NESPRESSO AROMA
1.99\$ /L'UNO PACCO DA 10

GRANA PADANO
21.99\$ /KG

OLIO D'OLIVA EXTRA VERGINE COLLEVERDE
Dalla Calabria
10.99\$ /LA BOTTIGLIA 1 LT

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 MAGGIO

6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

GUERRA IN UCRAINA A pagina 8

La testimonianza dello chef Italo-Russo

Marco Cervetti: un conflitto antico, ma non ci sarà una guerra nucleare

COPPA ITALIA A pagina 15

L'Inter batte la Juve e vince l'8° trofeo

Serie A, Milan-Inter: febbre scudetto a 90°

A pagina 3 **LA VISITA**

Il Vaticano ha annunciato che il Pontefice si recherà in Alberta, Québec e Nunavut

IL PAPA SARÀ IN CANADA DAL 24 AL 30 LUGLIO

KICKS 2022



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

KICKS 2022 IN INVENTARIO PRESSO IL CHOMEDEY NISSAN

Esclusivamente da H. GREGOIRE NISSAN

CHOMEDEY
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

NISSAN
Innovation that excites



**TRAPUNTA UNA
PIAZZA E MEZZA**

~~39^{98\$}~~ **29^{98\$}**

Standa

GRANDE VENDITA
60° anniversario!

3253 Fleury Est (angolo Boul. St-Michel)

514 321.3743



WWW.STANDA.CA | SEGUITECI ANCHE SU:  

DA LUNEDÌ A VENERDÌ: dalle 9:30 alle 18:00
SABATO: dalle 9:30 alle 17:00 • DOMENICA: dalle 10:00 alle 17:00

VARI SANDALI DA DONNA E DA UOMO IN OFFERTA



~~29^{98\$}~~ **29^{98\$}**



**PANTALONI CAPRI
DA DONNA**

~~24^{98\$}~~ **12^{98\$}**



**MAGLIETTA
DA DONNA**

~~19^{98\$}~~ **9^{98\$}**



POLO DA UOMO

~~29^{98\$}~~ **9^{98\$}**



POLO DA UOMO

~~29^{98\$}~~ **9^{98\$}**



CAMICIA DA UOMO

~~19^{98\$}~~ **9^{98\$}**



**GUANTI DA FORNO
DA CUCINA**

4 PEZZI

~~9^{98\$}~~ **4^{98\$}**



**TOVAGLIETTE
DA TAVOLA**

~~1^{98\$}~~ **1^{98\$}**



TENDE A PANNELLI

~~19^{98\$}~~ **9^{98\$}**

~~21^{98\$}~~ **11^{98\$}**



• PANNO PER IL VISO **1^{00\$}**

• ASCIUGAMANO PICCOLO **2^{49\$}**

• ASCIUGAMANO GRANDE **9^{98\$}**



COMPLETO DI LENZUOLA UN SOLO PREZZO

~~29^{98\$}~~ **17^{98\$}**



**TOVAGLIA
DA TAVOLA**

52 X 70

~~11^{98\$}~~ **5^{98\$}**



**TOVAGLIA
DA TAVOLA**

60 X 104

~~11^{98\$}~~ **6^{98\$}**



**COMPLETO DI 7 PEZZI
QUEEN SIZE**

~~109^{98\$}~~ **79^{98\$}**

PRIMO PIANO

Finlandia e Svezia vogliono entrare nella Nato

Dopo la Finlandia, anche la Svezia chiederà di aderire alla Nato. Lo ha annunciato lunedì la Premier svedese, **Magdalena Andersson**: "Il governo ha deciso di informare la Nato della volontà della Svezia di entrare a far parte dell'alleanza". Domenica, a Helsinki, l'annuncio della richiesta ufficiale di adesione da parte della Premier finlandese **Sanna Marin**: "La minaccia nucleare è molto seria". **Vladimir Putin** non si è lasciato intimidire: "Ci sarà una risposta da parte di Mosca". E c'è sempre da superare il nodo Turchia, che dice "no" all'ingresso dei due paesi, posizione esplicitata dal Presidente **Erdogan**, che ha definito 'alberghi per terroristi' Svezia e Finlandia, in relazione ai numerosi elementi dell'organizzazione terroristica curda Pkk cui i due paesi del Nord garantiscono asilo.



Il Papa sarà in Canada dal 24 al 30 luglio

Il Vaticano ha annunciato che il Pontefice si recherà in Alberta, Québec e Nunavut

ROMA - Papa Francesco verrà in Canada dal 24 al 30 luglio "accogliendo l'invito delle autorità civili, ecclesiastiche e delle comunità indigene": lo ha annunciato venerdì 13 maggio il direttore della sala stampa vaticana, **Matteo Bruni**. Si tratta del 38° viaggio apostolico del Papa che toccherà le città di

Edmonton, Québec ed Iqaluit. Nell'udienza del primo aprile con le delegazioni dei popoli indigeni del Canada, incontrati prima singolarmente, Francesco aveva indicato un periodo di massima, ricordando la devozione "nei confronti di Sant'Anna, la nonna di Gesù, quest'anno - aveva detto - io vorrei essere con



ovviamente, un impatto significativo per i sopravvissuti, i discendenti e le famiglie". Anche il presidente della Manitoba Métis Federation, **David Chartrand**, ha detto a CTV News Winnipeg di essere amareggiato dal fatto che il Papa non farà nemmeno tappa a Winnipeg. È rimasta inascoltata anche la richiesta della Union of British Columbia Indian Chiefs, che aveva chiesto di includere l'ex sito della Kamloops Residential School, dove quasi un anno fa sono state scoperte numerose tombe.

LA GIOIA DEI VESCOVI CANADESI. I Vescovi del Canada hanno accolto con gioia l'annuncio delle date del viaggio del Papa. "Una visita storica - hanno scritto in un comunicato

- incentrata sulla guarigione e la riconciliazione" con i popoli indigeni. Sarà la quarta visita di un Papa in Canada, l'ultima risale al viaggio di Giovanni Paolo II nel 2002. "Siamo immensamente grati al Santo Padre - ha dichiarato il Vescovo **Raymond Poisson**, presidente della Conferenza canadese dei vescovi - per aver accettato il nostro invito a continuare il cammino" intrapreso. "Papa Francesco - ha proseguito - avrà l'opportunità di visitare i popoli indigeni nella loro terra d'origine" esaudendo il loro desiderio di ospitarlo come promesso quando li ha incontrati di recente a Roma. "Preghiamo per la salute del Santo Padre mentre iniziamo l'intensa programmazione della visita".

voi in quei giorni". La memoria di Sant'Anna cade proprio il 26 luglio. Nella stessa udienza, il Papa aveva chiesto scusa per quanto accaduto nel passato e drammaticamente riemerso in questi tempi con il ritrovamento di una fossa comune nella Kamloops Indian Residential School e poi in altre: una storia di soprusi e violenze compiute tra la fine dell'800 e gli ultimi decenni del '900, quando il governo canadese aveva istituito le scuole residenziali per assimilare culturalmente i bambini indigeni, affidandole alle chiese cristiane locali, tra cui quella cattolica. In queste strutture i bimbi subivano spesso maltrattamenti e abusi.

LA SCELTA DELLE TRE TAPPE NON FA L'UNANIMITÀ. Il Vaticano ha annunciato che il Pontefice si recherà in Alberta, Québec e Nunavut. Edmonton ospita il secondo maggior numero di indigeni che vivono nei centri urbani e c'erano 25 scuole residenziali in Alberta. Iqaluit, situata sull'isola Baffin di Nunavut, ospita la più alta popolazione di Inuit. I vescovi canadesi hanno affermato che Québec City sarà un hub per gli indigeni, non solo in Québec, ma nell'est del Paese per vedere il Papa. La città è anche vicino a Sainte-Anne-de-Beaupré, un altro importante luogo di pellegrinaggio. Alcuni leader indigeni non hanno nascosto la loro delusione: "Nutrivamo la speranza che sarebbe venuto a scusarsi in uno dei nostri siti delle scuole residenziali - ha dichiarato a Power Play di CTV **Bobby Cameron**, chief della Federation of Sovereign Indigenous Nations, che rappresenta 74 First Nations nel Saskatchewan - in uno dei nostri territori, in una delle nostre First Nations, dove la cosa avrebbe,



L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli** onisip@hotmail.com

Russia vs Ucraina

Da guerra locale a guerra globale

In Italia, paese caratterizzato dall'"a-patriottismo" e dell'"a-nazionalismo", trionfano invece mondialismo, globalizzazione, cosmopolitismo, internazionalismo, ecumenismo... Il mondialismo-globalizzazione ha un effetto paradossale: il nazionalismo altrui diventa il nostro nazionalismo. In soldoni: il nazionalismo di Zelensky - perché di nazionalismo si tratta anche se oggi, scoppiata la guerra, esso è puramente difensivo - è divenuto il nazionalismo anche di Draghi. E la guerra degli ucraini e dei russi sembra essere divenuta quasi una guerra italiana.

La globalizzazione del bene si traduce purtroppo nella globalizzazione anche del male. Le guerre degli altri diventano le nostre guerre. Io farei invece valere contro il mondialismo-globalizzazione un normale patriottismo che ponga in primo piano i nostri confini. Io auspico una "de-globalizzazione" con il ritorno allo stato-nazione; con il mantenimento beninteso delle alleanze, evitando però le avventure planetarie.

Tradizionalmente si fa una distinzione tra popolo e governo, soprattutto quando si tratta di un governo autocratico. Ebbene, ciò non avviene nei confronti della Russia, dove governo e popolo sono invece considerati dagli USA e dall'Ue un tutt'uno. Inoltre, sembra esserci un odio ufficiale europeo contro gli scrittori e gli artisti, anche quelli morti e sepolti da tempo, solo perché russi.

Le sanzioni contro il popolo e il governo russo puniscono anche popoli che non c'entrano nulla con il conflitto. E danneggiano inoltre pesantemente quegli stessi che le infliggono: noi e gli altri europei. È un'"autopunizione" insomma, degna comunque del Vangelo. Cercando di risolvere i problemi altrui si rischia però di trascurare ancora di più i nostri.

L'Italia è un paese dai tanti meriti ma è anche afflitta da una diffusa corruzione, da una burocrazia demenziale, da un debito pubblico elevato, da aree nel sud evocanti il terzo mondo,

da problemi di immondizia non raccolta, da un disordine diffuso, ed è inoltre un paese infiltrato da mafia, 'Ndrangheta, camorra, le quali sono in continua espansione. Inoltre il Paese annega in un mare di chiacchiere e polemiche. Ma l'Italia sembra aver trovato nel conflitto Russia-Ucraina, un'auto-nobilitazione, una auto-beatificazione, una auto-consacrazione di Paese ricco e buono. Noi accogliamo i loro profughi, moralizziamo, forniamo armi... E ci sentiamo quindi ricchi, forti e virtuosi.

Secondo il nostro Saviano, la mafia svolge un ruolo non trascurabile nell'attuale guerra tra Russia e Ucraina. L'autore di "Gomorra" ha scritto (C. della S.):

"Chiedo come sia possibile che nel dibattito internazionale sia del tutto assente la domanda fondamentale: qual è il ruolo delle organizzazioni mafiose in questa guerra? Ciò che per decenni ha tenuto unite Ucraina e Russia è la mafia. E questa guerra è una guerra che ha la sua vocazione mafiosa dietro il mascheramento geopolitico del conflitto con la Nato e l'Europa. Guardare come si stanno comportando i clan mafiosi significa capire la guerra. La criminalità organizzata russa e ucraina da sempre sono state gemelle. La più importante organizzazione mafiosa russa, la Solncevskajabratva, è governata da una diarchia: il russo Sergej Michajlov, detto 'Michas', e l'ucraino Semyon Mogilevich, detto 'The Brain'".

Dobbiamo ora sperare che non approdino in Italia anche gli esponenti (ma forse vi si trovano già) di questa potente mafia russo-ucraina. La quale si aggiungerebbe, oltre che alle nostre tradizionali mafie, alla mafia abanese, alla mafia romena, alla mafia nigeriana (molto ben radicata, quest'ultima, a Castelvoturno), alla mafia cinese... Per non menzionare gli altri gruppi criminali stranieri, tra cui quello marocchino e quello dell'Est Europa, di cui è ricco il multiculturalismo dello Stivale.



Myriam Librandi

Courtier immobilier résidentiel

C 514 442-4665
T 514 278-7170

myriam.librandi@remax-quebec.com

7085, boul. St-Laurent,
Montréal QC H2S 3E3



Services immobiliers

TRIANGLE

Agence Immobilière



PROPRIETARI

Per affittare in TUTTA SICUREZZA
ad inquilini qualificati, con verifica del
credito e del lavoro e che soddisfano
i vostri criteri di selezione

NON aspettate, CHIAMATE:

JOSEPH SABATINI
514-376-6886

QUÉBEC

In piazza contro la riforma della Lingua francese

Migliaia di persone hanno sfilato sabato dal Dawson College all'ufficio del Primo Ministro Legault a Montréal per protestare contro il disegno di legge 96, che alcuni hanno definito "discriminatorio" e "totalitario"

MONTREAL - "Il disegno di legge 96 deve essere stracciato!", ha scandito a più riprese la folla in corteo, sabato mattina, a Montréal, per esprimere tutto il loro malcontento contro il progetto di legge che riforma la legge 101 (la Carta della Lingua francese) in vari ambiti, come quello dell'istruzione, dei servizi pubblici e delle imprese. L'evento è stato organizzato dalla 'Quebec Community Groups Network', che riunisce diverse

organizzazioni anglofone della provincia. La leader del Partito Liberale del Québec, **Dominique Anglade**, era presente con alcuni membri del suo partito. "Il disegno di legge 96 va troppo oltre. François Legault sta dividendo i quebecchesi", ha detto. "Questa legge separa le persone, mentre un vero leader dovrebbe unire la gente", ha dichiarato **Barton Goodleaf**, membro del Consiglio della Banda di Kahnawake. "Non

permetteremo che questa iniziativa influisca sulla nostra Comunità", ha sottolineato.

Questa settimana, in occasione di un incontro all'Assemblea nazionale, diversi leader delle

Prime Nazioni hanno chiesto al governo che le loro Comunità fossero esentate dal disegno

di legge n. 96. Una proposta che il governo cachista non ha accolto.

Dominic Perri: "Vigiliamo sui nostri diritti"

MONTREAL - "C'era gente da tutta l'isola di Montreal, Saint-Leonard compreso. Questo progetto di legge inasprisce la Legge 101 e contiene diverse parti irritanti": sono le parole del consigliere di Saint-Léonard **Dominic Perri**, anche lui presenti alla manifestazione. "Ad esempio - continua Perri - un dipendente di un ordine professionale non può discutere in inglese un fascicolo con un medico o un avvocato, così come molti documenti amministrativi non potranno più essere tradotti in inglese. Ma soprattutto, supponiamo che una persona sia malata in un ospedale e desideri parlare con un medico in inglese. Al



momento non ci sono problemi. Ma tutto ciò potrebbe cambiare con la proposta di Legge 96. Per continuare a ricevere servizi in inglese, la persona deve dimostrare di essere idonea a ricevere servizi in inglese. Ma come si fa per stabilire se la persona è idonea? Peggio ancora, il disegno di Legge 96 dà più diritti ad un

ispettore dell'Ufficio per la protezione della lingua francese che alla polizia. L'ispettore può ispezionare i computer nell'ufficio di un'azienda che impiega più di 25 persone e può confiscare i computer se la lingua utilizzata non è il francese. Tutto ciò senza un ordine del tribunale! Ci sono tre scuole elementari in Saint-Léonard e la scuola secondaria Laurier-MacDonald. Migliaia di cittadini sono passati attraverso queste scuole con diritto acquisito per frequentare la scuola inglese ed ora non possono più ricevere neanche una risposta in inglese? Per tutti questi motivi - conclude Perri - mi sono sentito obbligato di essere presente alla manifestazione. Ci sono momenti in cui non si può

rimanere in silenzio. La democrazia è fragile: dobbiamo sempre vigilare sui nostri diritti".



Non ci sono limiti d'età per essere felici!

Studio, 3 1/2 e 4 1/2
Residenza con servizi personalizzati di qualità e a prezzi vantaggiosi
55 anni e più





514-335-1881
12300 Boulevard Laurentien, Montréal, QC H4K 2Z6

Visitate il nostro sito web per conoscere le nostre promozioni
www.manoirgouin.com
Seguitemi su

CIRCOSCRIZIONE DI JEANNE-MANCE-VIGER

Filomena Rotiroti si ricandida con il PLQ

MONTREAL - L'équipe del Partito Liberale del Québec si

è riunita il 15 maggio scorso, in occasione dell'assemblea

d'investitura di **Filomena Rotiroti**, deputata provinciale di Jeanne-Mance-Viger e candidata ufficiale alle elezioni provinciali del prossimo autunno.

La leader del Partito Liberale del Québec, **Dominique Anglade**, era presente con altri esponenti locali per appoggiare la candidatura della deputata italo-montrealese uscente.

Attualmente, "whip en chef" dell'opposizione ufficiale e portavoce liberale in materia di turismo, Filomena Rotiroti è deputata della circoscrizione dal 2008. Dal 2017 al 2018 ha ricoperto anche l'incarico di presidente del "caucus" del governo liberale, mentre dal 2018 al 2020 è stata presidente del "caucus" dell'opposizione ufficiale.

"Dal 2008 ho il privilegio di rappresentare i cittadini all'Assemblea nazionale", ha dichiarato la Rotiroti, che poi ha aggiunto: "L'ho sempre fatto con convinzione e determinazione, in difesa degli interessi e delle preoccupazioni dei concittadini e delle concittadine di Jeanne-Mance-Viger. Il vostro costante supporto costituisce sempre una grande fonte di motivazione per me; mi dà tutta l'energia necessaria per svolgere i miei compiti".



Filomena Rotiroti

Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Portavoce dell'opposizione ufficiale in materia di turismo



Tel.: 514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

Dal 1998

MARIO CONTE

COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ALLIANCE INC. Agence Immobilière

4865 Jarry Est, Montréal, Québec H1R 1Y1

www.marioconte.com





FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest italian newspaper

Editore / Éditeur
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbrshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio
Gianni Fiasche • Pietro Lucca
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press and Media Council of Canada (NEPMCC)

Finanziato dal governo del Canada
Funded by the Government of Canada

Canada

Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.



Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée



TIRATURA:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570
Dépôt légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

514.253.2332

Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca
www.cittadino.ca

ITALIA

Gli italiani si fidano di più dei vigili del fuoco che dei partiti



Più fiducia nei vigili del fuoco e meno nei partiti politici. È quanto emerge dal rapporto Istat 'La fiducia nelle istituzioni del Paese', pubblicato lunedì. La graduatoria dei livelli di fiducia vede al primo posto i vigili del fuoco con il 68,9% di persone di 14 anni e più che assegnano punteggi tra 8 e 10 e appena l'1,7% di sfiduciati. All'ultimo posto della graduatoria si collocano i partiti politici: poco meno di una persona di 14 anni e più su quattro è completamente sfiduciata mentre almeno una su due assegna scarsi livelli di fiducia. Più elevati in generale i livelli di fiducia verso la figura istituzionale del presidente della Repubblica che nel 2021 riceve nel 42,7% dei casi punteggi tra 8 e 10, nel 25,7% la sufficienza piena (voti tra 6 e 7) e appena nel 7,4% dei casi totale assenza di fiducia.

Il viaggio alla Casa Bianca

Draghi da Biden: "La Russia non è più Golia"

Poi l'incontro con Nancy Pelosi e il premio alla leadership

WASHINGTON - La Russia "non è più Golia". Ha dimostrato di "non essere un soggetto invincibile" e tutte le parti devono fare "uno sforzo per arrivare a sedersi intorno ad un tavolo, anche gli Usa": sono le parole pronunciate l'11 maggio dal Presidente del Consiglio **Mario Draghi** in conferenza stampa all'Ambasciata italiana a Washington, dopo l'incontro avuto il giorno prima alla Casa Bianca con il presidente americano **Joe Biden**, a cui ha ribadito la volontà dell'Italia e dell'Europa di arrivare a un negoziato per la fine del conflitto russo-ucraino. "Abbiamo concordato che occorre continuare



a sostenere l'Ucraina, ma anche cominciare a chiedersi come si costruisce la pace - ha spiegato -. Ma deve essere una pace che vuole l'Ucraina, non una pace imposta" perché "sarebbe un disastro". Per il Premier, dunque, occorre portare "tutte le parti" al tavolo ed ha suggerito "lo sblocco

del grano dai porti ucraini" che "può essere una prova di dialogo". La seconda e ultima giornata americana del capo del governo si è chiusa a Capitol Hill con la speaker della Camera **Nancy Pelosi** che ha ringraziato lui e l'Italia "per essere un partner di pace". Due ore dopo, in una cena

di gala, l'Atlantic Council ha conferito a Draghi il 'Distinguished Leadership Award' per la sua influenza a livello internazionale. Draghi ha ricevuto il premio dal segretario al Tesoro Usa **Janet Yellen**, che lo ha definito "economista di talento e instancabile funzionario pubblico", sottolineando che gli Usa sono "fortunati" ad avere come partner l'uomo del "Whatever it takes". La guerra, ha osservato il Premier nel suo discorso - dopo qualche selfie con esponenti della Comunità italiana - ha avvicinato le due sponde dell'Atlantico e ha "isolato la Russia". Gli strascichi di questi stravolgimenti geopolitici

durano "a lungo". Per questo bisogna continuare a "sostenere gli ucraini, che combattono per la libertà di tutti noi".

LORENZO DE GUIDI *Esperienza TRENTENNALE*
Courtier Immobilier



Per tutti i vostri bisogni in Immobiliare **CHIAMATEMI al:**

514.569.6777

lorenzo.remoxservice@gmail.com



RE/MAX
EXCELLENCE INC.

Estimazione **GRATUITA**
della vostra proprietà!

Agence Immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

7130 rue Beaubien Est Anjou, Québec H1M 1B2

GRANDE VENDITA ESTIVA

VASTA SCELTA
DI PIANTE DI LEGUMI



BASILICO



POMODORI



**FONTANE
DIVERSI STILI
E MISURE**

**APERTO
7 GIORNI**



Angela Gentile e famiglia, con la squadra di Mega Centre Groupe, vi aspettano!



SEDANO



COCOMERI



**PAVIMENTAZIONE
IN PIETRA**

Briques . Pavés . Pépinière
**MEGA CENTRE
GROUPE**
Famille Gentile Depuis 1963

MONTRÉAL - JOLIETTE - ST-CONSTANT - LONGUEUIL

* Fino ad esaurimento merce.

**PÉPINIÈRE
GENTILE**

PERMACON
L'HARMONIE DES ESPACES

www.megacentregroupe.com

8360 Pascal Gagnon, Montréal  514-321-0350

ITALIANI NEL MONDO

Dal 19 e 22 maggio | Giulia Casonato da Trento al 'Montréal au Sommet de la Nuit'

MTL 24/24 ha reso pubblico il programma di 'Montréal au Sommet de la Nuit' 2022, in programma dal 19 al 22 maggio. I partecipanti sono attesi al Monument-National per una serie di workshop e discussioni sulla notte e la sua economia. Nella programmazione, troviamo anche "PETITES VILLES, GRANDES NUITS - SMALL TOWNS, BIG NIGHTS", una tavola rotonda con ospiti internazionali per discutere le innovazioni culturali, l'ecologia sociale e le collaborazioni civiche presenti nelle città di medie dimensioni. Tra i conferenzieri ci sarà anche Giulia Casonato, la più giovane consigliera comunale di Trento, nominata 'sindaca della notte' per Trento Futura, delegata del sindaco alla società notturna e alla vivibilità urbana, addetta cioè a creare le condizioni per una serena convivenza fra residenti, esercenti e giovani nottambuli. (G.V.)

Camera di Commercio Italiana in Canada

L'assemblea annuale approva il nuovo cda



MONTRÉAL – Il 27 aprile scorso, presso la sede sociale di BMO Bank di Montréal (129 Saint-Jacques), si è svolta l'Assemblea generale annuale della Camera di Commercio Italiana in Canada (CCIC). L'incontro con i soci ha rappresentato l'occasione per mettere in risalto i risultati raggiunti dalla Camera negli ultimi mesi e per approvare la composizione del nuovo consiglio d'amministrazione (cda), formato da: Carmine D'Argenio, presidente; Marie Anna Bacchi, vicepresidente esecutivo; Vito Piazza, vicepresidente; Mark Anthony Serri, vicepresidente; E.

Paul Legault, segretario; Damiano Dussin, tesoriere; Giovanni-Barberio, Gaspare Colletti, Anthony Della Sala, Mina Farinacci, Liza Frulla, Rosetta Iacono, Alexandre Lagarde, Angelo Noce, Patricia Occhiuto, Fernando Petreccia e Mario Rigante, tutti amministratori.

Il Presidente del cda, **Carmine D'Argenio**, ha espresso tutta la sua gratitudine ai colleghi del consiglio e del personale permanente, visto che la CCIC è stata tra le più performanti delle 78 Camere di commercio italiane che fanno parte di Assocamerestero, classificandosi al terzo

posto a livello mondiale ed al primo in Nord America.

L'ICCC ha lavorato in particolare per potenziare piattaforme uniche ed esclusive come il Forum Canada-Italia sull'intelligenza artificiale ed il sito Voyage Vin Italia, oltre ad incrementare la sua partecipazione nei settori innovativi e promettenti dell'economia circolare e dello sviluppo sostenibile, senza trascurare il lancio del Programma Vantaggi, che offre sconti esclusivi ai soci, che si somma a numerose altre attività organizzate per tutto il 2021.



FILO DIRITTO

di Nicola Di Iorio

Venditori di tappeti

Da bambino andavo al mare a Termoli con i cugini, gli zii, le zie ed i nonni. Era un posto centrale per ritrovarci, visto che nel corso degli anni la nostra famiglia si era sparpagliata in tutta Italia.

Ovviamente, ancora oggi conservo dei bellissimi ricordi di quei momenti. Tra questi, c'è quello dei giovani marocchini che vendevano tappeti. Dico giovani, ma in effetti erano bambini come noi. Venivano in Italia in estate per fare i venditori ambulanti sulle spiagge. A fine giornata, venivano a giocare a calcio con noi. Mi ha sempre impressionato la loro abilità con la palla, anche se ci lamentavamo che non la passavano quasi mai. Ma ciò che mi ha colpito di più è stato vederli vendere i tappeti. Perché, vedete, se inizialmente si rivolgevano a qualcuno sulla spiaggia in italiano e la persona non rispondeva, allora passavano all'inglese, al francese, al tedesco e allo spagnolo. Padroneggiavano tutte queste lingue, oltre all'arabo, e quindi potevano avere delle conversazioni. Vi ricordo che si tratta di bambini che lavoravano sotto il sole cocente, dalla mattina alla sera, sette giorni su sette.

Tutti voi che leggete IN QUESTO MOMENTO il nostro giornale preferite parlare almeno tre lingue. In Italia, in tutte le regioni, le persone parlano un italiano impeccabile, padroneggiando, allo stesso tempo, il dialetto regionale che si discosta notevolmente dalla lingua comune. Ovunque osserviamo bambini italiani esprimersi alla perfezione fin dalla tenera età. Genitori e insegnanti semplicemente non tollerano che i bambini si esprimano diversamente. È l'unica norma sociale accettabile. Naturalmente, nell'epoca di internet, osserviamo il fenomeno dei 'prestiti' dalla lingua inglese. Il fenomeno dei termini in prestito dalle lingue straniere non è nuovo. Penso alla parola "budget" che deriva dal francese ("bougette", che significa borsetta attaccata alla vita), è stata trasformata dall'inglese per ridiventare infine francese e italiano. La lingua, una caratteristica di tutti gli esseri umani, è un fenomeno che spesso diamo per scontato. Del resto, nella vita di tutti i giorni, al centro delle nostre interazioni, la lingua rimane un mezzo per capire ed essere capiti. La lingua ha anche altri scopi. In Québec c'è un fenomeno poco conosciuto al di fuori dei nostri confini. La lingua è soggetta anche a legislazione. E solleva pure questioni politiche.

Un disegno di legge dal titolo "Legge sulla lingua ufficiale e comune del Québec, il francese", conosciuto anche come Bill 96, suscita forti reazioni e numerosi commenti. Il titolo, sorprendente per una legge sulla lingua, è scritto in termini insoliti. Introduce la nozione di lingua comune, che potrebbe essere più affine ad una realtà concreta che non ad una terminologia legislativa. C'è anche l'uso della virgola. Viste le questioni sollevate da questa legge, non voglio certo enfatizzare il dettaglio della virgola nel titolo. Tuttavia, non ho trovato altri titoli di legge che facciano un uso simile della virgola. Questo disegno di legge contiene delle modifiche sorprendenti. Ad esempio, la legge impone al governo – e non a ciascuno dei funzionari pubblici – l'obbligo di usare il francese in modo esemplare. Pertanto, quando un documento viene pubblicato dal governo, deve essere redatto in un francese esemplare. Tuttavia, quando un funzionario comunica con voi, per iscritto o a voce, non è tenuto a rispettare l'obbligo. Sorprendentemente, la legge prevede anche che una traduzione francese debba essere allegata a qualsiasi atto procedurale redatto in inglese se emanato da una persona giuridica. Ad esempio, una parrucchiera che si esprime in inglese e che è proprietaria di un salone, qualora volesse denunciare un'azienda americana, dovrà pagare per far tradurre in francese le procedure scritte in inglese per le persone che tra loro comunicano in inglese. È difficile capire come tutto ciò possa servire alla promozione del francese. Un altro esempio, tra le sorprese contenute in questa legge: chi non padroneggia la lingua francese, è INVITATO ad apprendere. Lo scopo di una legge è creare diritti e obblighi, non invitare qualcuno a fare qualcosa. Potrebbe trattarsi di una prima volta mondiale. Cosa facciamo con una persona che non risponde all'invito? Vi faccio un altro esempio, tra gli altri, di un elemento problematico: un ispettore può entrare in un'azienda a qualsiasi ora ragionevole per esaminare il contenuto di un computer. Senza alcun dubbio, per chi ha scritto la legge, questo contribuisce all'immagine francese del Québec. Per quanto riguarda l'immagine del Québec come terra di libertà, bisognerà pensare ad INVITARE la gente a chiudere gli occhi.

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE
E PENALE**

Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortalaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Alati

Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

Per le vostre assicurazioni casa, auto e commerciale

Approfittate dei miei consigli personalizzati!

beneva

© 2022 Beneva. Tutti i diritti riservati. ^{MD} Il nome e il logo di Beneva sono marchi registrati e utilizzati in licenza.

David Nardi
Agente di assicurazioni danni*
514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

* Per conto di Beneva inc., agenzia di assicurazioni danni, distributore autorizzato di La Capitale assurances générales inc.

YVES LÉGARE | *Avec vous*
Complexes funéraires

Da 90 anni, con voi nei vostri momenti di dolore con Professionalità, Affidabilità e Trasparenza

COMPLESSO FUNERARIO | MAUSOLEO | CIMITERO | COLOMBARIO | PREARRANGIAMENTI | RIMPATRIO IN ITALIA

Laval | Montréal | LaSalle | Anjou | Pierrefonds | Châteaugay | Longueuil

Costanzo Raimondo, Direttore

24/7 | 514 595-1500 | yveslegare.com

ITALIANI NEL MONDO

A L'Avana il XIII Congresso Mondiale della CIM

Si terrà a L'Avana, tra il 31 maggio e il 2 giugno, il XIII Congresso Mondiale della Confederazione degli Italiani nel Mondo, presieduto da **Angelo Sollazzo**. La CIM, operante in Italia ed all'Estero da quasi 30 anni, promuove la cultura italiana, il Made in Italy, le nuove capacità tecnologiche ed imprenditoriali da esportare nei vari Paesi di accoglimento; sostiene il turismo da e per l'Italia e tutte le iniziative a salvaguardia degli interessi degli italiani nel mondo. Tema del Congresso sarà "L'impresa, il lavoro e la cultura italiana portatori di sviluppo e di pace" e vi parteciperanno rappresentanti del Governo italiano, del Parlamento, degli Enti pubblici e locali, politici esteri di origine italiana, esponenti del mondo della cultura, dell'industria, dell'economia, dello spettacolo e i delegati in rappresentanza delle 2000 Associazioni aderenti alla CIM.



A Genova nasce il Museo dell'Emigrazione

Nella città ligure, è Nonno Bergoglio ad accogliere i visitatori. Il Ministro Franceschini: è l'Ellis Island italiana

GENOVA - Una videoproiezione 3D del nonno materno di Papa Francesco, Francesco Sivori, accoglie i visitatori del nuovo Museo Nazionale dell'Emigrazione Italiana (Mei) inaugurato l'11 maggio scorso a Genova alla Commenda di San Giovanni di Prè. "La scelta su dove collocare il Museo nazionale dell'emigrazione Italiana (Mei) non poteva che ricadere su Genova per quello che ha rappresentato nella storia dell'emigrazione italiana". Lo ha affermato il Ministro della Cultura **Dario Franceschini** in occasione dell'inaugurazione del Mei, che poi ha

aggiunto: "Un luogo unico, pieno di multimedialità per rivivere le speranze, i dolori e i sacrifici degli immigrati italiani, storie che non possono essere dimenticate e che vanno tramandate alle future generazioni". "La prima volta che sono andato a Ellis Island molti anni fa ho potuto incontrare le storie straordinarie degli emigrati italiani, ho pensato subito come mai in Italia non c'era un luogo come quello - ha ricordato Franceschini -. E mi sono messo ad approfondire la storia un po' sfortunata e accidentata della realizzazione del museo dell'emigrazione



al vittoriano che non è mai veramente decollato, quindi abbiamo pensato che lo Stato italiano dovesse creare un luogo importante all'altezza delle storie straordinarie dei nostri emigrati, e la scelta non poteva che ricadere su Genova". Per la vicepresidente del Parlamento europeo, **Pina Picierno**, il nuovo museo "è un tassello per la memoria collettiva del Paese".

La struttura si sviluppa su 2.800 metri quadrati su tre piani ed è suddivisa in 16 aree tematiche. Sono oltre 200 le storie di emigrazione raccolte all'interno del Mei, 1.300 le immagini d'archivio. I visitatori possono interagire con spazi e oggetti vivendo esperienze virtuali a 360 gradi, consultabili oltre 5 milioni di documenti di viaggio di emigrati italiani.

Gestion Immobiliere Universelle

CHARLES VACCARO

For your residential property management needs, 8 to 100 apartments

514.777.2528





Vito & Giacinto
Courtier Immobilier

GENTILE
PREVENTIVO GRATUITO

514 825.1720
vito.gentile@hotmail.com



Giacinto
Courtier Immobilier

514 816.7270
giacinto.gentile@gmail.com



RE/MAX
RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

BOUTIQUE
PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514-322-7010 | Dal lunedì al sabato 9-17
CHIUSO LA DOMENICA



L'INTERVISTA



di Vittorio Giordano

journal@cittadino.ca f t

Guerra in Ucraina: la testimonianza dello chef Italo-Russo

Marco Cervetti: un conflitto antico, ma non ci sarà una guerra nucleare

Il brand chef della catena di negozi e supermercati Silpo ci racconta la sua fuga da Kiev: 50 ore di peripezie con un convoglio diplomatico francese. Eppure, non vede l'ora di tornare a lavorare

Negli ultimi tre mesi, molti Italiani sono stati costretti a lasciare l'Ucraina a causa della guerra ingiustificata e illegittima scatenata dalla Russia di Putin. Uno di loro è Marco Cervetti, chef Italo-Russo, padre italiano e madre russa, originario di Alessandria. Laureato in Lingue e Letterature Orientali all'Università di Venezia, con specializzazione in Cinese, collabora da anni con il cantautore italiano Vinicio Capossela. Dal 2003 al 2014 ha vissuto a Mosca, dove ha gestito un locale che ha subito attratto gli intellettuali liberal. Costretto a chiudere, è tornato a Venezia, prima di trasferirsi a Kiev, dove negli ultimi 6 anni è stato brand chef della catena "Silpo". Lo abbiamo sentito via telefono per avere una testimonianza diretta sulla guerra che sta tenendo col fiato sospeso il mondo intero. "All'inizio del 2000, a Mosca si guardava al futuro con entusiasmo, c'era un'effervescenza culturale, un fermento intellettuale nell'aria. Venivo dalla Biennale di Venezia, dove per anni avevo collaborato con il Padiglione russo, fino a diventare vice commissario". La scelta di trasferirsi a Mosca è stata quasi naturale: "Ho aperto un locale che è subito diventato uno dei fulcri principali del movimento liberal moscovita, frequentato da giornalisti, direttori di tv, giornali, riviste, miliardari e politici. Per questo è stato preso di mira. Per fortuna, sono riuscito a tornare in Italia sano e salvo, anche se psicologicamente



Marco Cervetti, chef Italo-Russo

stremato". E così, dopo aver chiuso con la Russia per sempre, ha aperto un'osteria a Venezia. "Un amico di Kiev è poi venuto a trovarmi e mi ha proposto un progetto straordinario. Dopo lo scetticismo iniziale, nel 2015 mi sono trasferito in Ucraina, dove sono diventato brand chef di "Silpo", una catena di negozi e supermercati con 300 centri in tutto il paese, di proprietà del Gruppo Fozzy. "Parliamo di negozi del 21° secolo, con diverse autoproduzioni: dai forni a legna per il pane ai laboratori di pasticceria, fino ai centri per formaggi e salumi. Oltre alla ristorazione, che impiegava 1200 persone tra cuochi, camerieri e baristi". E senza dimenticare la pizzeria "Positano", aperta insieme ad Enzo Coccia, straordinario pizzaiolo di Napoli: "Ci stava dando parecchie soddisfazioni, anche se all'inizio la gente non capiva la differenza tra la pizza napoletana e la pizza Hut". I bombardamenti russi del 24 febbraio hanno cambiato tutto: "All'inizio mi sono detto che, restando, mi sarei potuto rendere utile. Poi, però, mi sono ritrovato a vivere in un bunker: facevamo le ronde armate per la paura che facesse irruzione qualche soldato russo. La prima sera sono andato fuori, ho acceso una sigaretta e sono caduti 4/5 missili nei paraggi: non ho più fumato finché non ho rimesso piede in Italia, il 10 marzo scorso. Detto ciò, resto ottimista e spero di tornare a Kiev al più presto". Lasciare l'Ucraina non è stato facile. "Ero in costante contatto con gli altri italiani di Kiev e, ad un certo punto, siamo riusciti ad allac-

ciarci ad un piccolo convoglio dell'Ambasciata francese: dopo mille peripezie, tra contraeree e bazooka, e 50 ore di guida, siamo riusciti a lasciare il paese. Ho portato in salvo la mia ragazza, la madre invalida di un mio amico e le fidanzate di altri due amici. Tutte donne. Gli uomini sono rimasti tutti lì a combattere. La cosa che più mi ha colpito è che, dai primi bombardamenti, nessuno si è mai perso d'animo e tutti hanno deciso di prede-

re le armi. Persone che magari non hanno mai preso in mano una fionda e che avevano paura pure di tagliare una cipolla, si sono trasformati in guerrieri". Un senso di appartenenza alimentato dalle radici storiche del conflitto. "Un tempo l'Ucraina si chiamava 'Malorossia', la Piccola Russia. È stato il Principato di Kiev a fondare il Principato di Moscovia. Gli Ucraini sono un po' come gli antenati dei Russi. Eppure, sono sempre stati popoli distinti in continenti diversi. Se l'Ucraina è un paese europeo, la Russia è un paese asiatico, simile alla Cina". Un conflitto antico che si è acuito con la nascita dell'URSS: "Gli Ucraini non hanno mai voluto farne parte, tanto che hanno addirittura riposto le loro speranze in Hitler, pur di sottrarsi alle grinfie di Stalin". Ecco perché la tensione tra i due paesi è così forte: "Esiste da secoli e probabilmente durerà altri secoli o, perlomeno, fino a quando uno dei due popoli sparirà. Il conflitto militare, invece, prima o poi finirà perché ad un certo punto non ci sarà altro da sparare". La guerra nucleare, invece, è da scartare: "Innanzitutto perché se butti una bomba poi gli altri te ne buttano altrettante. Inoltre, una bomba atomica lanciata su Kiev creerebbe una nuvola che probabilmente si dirigerebbe verso la Russia. Qui siamo alla rissa da bar, i toni sono quelli, ma non si arriverà mai ad un conflitto nucleare". È l'augurio che ci facciamo tutti.

Casa Di Toto
CAFE - ÉPICERIE - PÂTISSERIE
DÉLICIES ITALIENS - PIZZA

Venite a fare un giro

www.casaditoto.ca

lamaisondetoto_mtl 438-380-4344
178 Place du Marché-du-Nord, Montréal, Québec

SAPORI IL GIRETTO
EST. 2020
OSTERIA • DOLCI • ESPRESSO

2841 Av. des Aristocrates,
Laval, QC
H7E 0H3
(450) 664-3392

Che Vita @saperiilgiretto

LES VIGNES SAINT-LÉONARD

MOSTO CLASSICO

a partire da 56⁶⁵\$

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: 52.50\$

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



Pastificio Sacchetto, l'arte della pasta al mercato Jean-Talon!

MARCHÉ JEAN-TALON
7070, Ave. Henri-Julien
Montréal, QC
H2S 3S3
Rosemont-La Petite-Patrie

Pastificio Sacchetto
Fabrique de pâtes traditionnelles

Giancarlo Sacchetto, président

Ouvert 7 jours
www.pastificio.ca
514-274-4443

Immobilier MICO Inc. Agence Immobilière

Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agréé

514 651-8824
smaiol@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868

VITA IN CITTÀ



di Kayla-Marie Turruciano

kayla@cittadino.ca

Andrew Bambino: da lavapiatti a Executive Chef

Da "ragazzo ribelle" che non sapeva bene che strada prendere dopo il liceo, **Andrew Bambino**, con radici tra Roma e l'isola di Malta, di giorno lavorava come lavapiatti a La Fontana, nella Riva Sud di Montréal, dove è cresciuto, e la sera frequentava la scuola di Grafica 3D e Ingegneria del Dawson College. Con il passare del tempo, ha iniziato a godersi la vita in cucina, assumendo compiti sempre più precisi, come lavorare nel reparto insalate e imparare a cucinare nuove ricette, ma tutto sempre con un passatempo, solo per guadagnare un po' di soldi. Una volta ottenuto il diploma, ha poi frequentato il John F. Kennedy Business Centre, ottenendo un DEP in Vendite Professionali.

È finito in un'azienda di vendite tecnologiche, dove ha lavorato per sei mesi in giacca e cravatta, prima di capire che non era quello che voleva fare nella vita. "Ho capito che il mio posto è in cucina: è quella la mia vocazione, la mia comfort zone, ciò che sono bravo a fare", dice Andrew, 32 anni. "Tutto ciò ha sorpreso anche me: non era nei miei piani diventare cuoco". Eppure, negli ultimi 15 anni ha lavorato in tante cucine di ristoranti di Montréal, tra cui il "Mile Public House" e il "Plaza Centre Ville". Il suo percorso con il "JEGantic", un gruppo di hospitality che possiede e gestisce diversi super club di Montréal, è iniziato quasi sei anni fa, come capo chef del mitico "Bord'Elle", fin dalla



FOTO CORTESIA: JEGANTIC

sua apertura. "Bord'Elle è stato un successo immediato, non sapevamo in cosa ci stavamo cacciando", ci racconta Andrew. "Volevamo fare un supper club anni '20 con finger-food. Ma alla fine, già dopo una settimana il locale era sempre pieno e la gente voleva cenare". Dopo aver creato un menù in una cucina fin troppo piccola ed aver finalmente preso confidenza con l'attività, il gruppo ha deciso di espandersi a più ristoranti con cucine diverse. "The Farsides" ha aperto nel 2019 con una cucina thailandese e hawaiana. "Yoko Luna" aprirà il 26 maggio con la cucina Nikkei, una fusione tra giapponese e peruviano, in un'enorme location di 20.000 piedi quadrati dove un tempo c'era il "Club 1234". Pur non avendo mai avuto una formazione professionale culinaria, l'etica del lavoro di Andrew e la sua capacità di imparare tutto dagli chef con cui ha lavorato gli hanno permesso di diventare Executive Chef del "JEGantic". Si occupa di tutto ciò che riguarda il cibo in tutti e tre i locali: "Dalle sostanze chimiche che entrano nella lavastoviglie alla città da cui proviene il filet mi-



FOTO CORTESIA: JEGANTIC

gnon". Ora Andrew ha in serbo di aprire (si spera entro la fine di quest'anno) anche "Bambino", un supper club italiano tutto suo, con l'ambizione di raggiungere il successo dell'ormai chiuso "Buonanotte". "Bambino è il mio sogno, il mio progetto, ci lavoro da sempre, come ogni chef che prima o poi vuole aprire il suo ristorante", ci confessa Andrew. "Stavo per lasciare il gruppo.

Volevo fare le mie cose da solo. Quando mi sono rivolto a John Gumbley, il CEO di JEGantic, mi ha detto: 'Non esiste che ti lascio andare via, facciamolo insieme'. Con queste premesse, il nuovo locale non potrà che essere fuori dal comune, ci si sentirà come in Italia, un posto dove potremo degustare le autentiche ricette della nonna, in un'atmosfera allegra e moderna.

"Sarà il ristorante/nightclub italiano che manca a Montreal", annuncia con orgoglio Andrew. "I miei due soci, John Gumbley e Kaje Kandiah, del JEGantic, mi hanno concesso le luci della ribalta e la possibilità di eccellere nella mia carriera, quindi li ringrazio per avermi fatto crescere come chef. Se non fosse per loro, non mi ritroverei dove sono oggi".

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE



**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

SERVICE

15 Ans de Garantie **PROFESSIONNEL**

PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

Mosti Mondiale

LA MAISON DU BARIL



TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO

Barili in rovere • Barili di plastica
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino
Torchi e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Marco: 514 256-1044

TERMOPOMPE ECOLOGICHE Panasonic

Série XE ClimaPure™



UNITÀ INTERNA

Sistema a due blocchi

I sistemi di riscaldamento e condizionamento canalizzati offrono un comfort ottimale e riducono il consumo energetico controllando la temperatura in ogni zona.

- Funziona fino a -26 °C (-15 °F) per l'uso in climi freddi
- Resistenza per piastra di base inclusa
- Funzione Wi-Fi integrata
- Connessione per il riscaldamento ausiliario



UNITÀ ESTERNA

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI

CLIMATISATION
THERMO-CLIMA

514 497-0323

www.thermoclima.ca



Sovvenzione possibile da Hydro-Québec



Dalla Pantàsema all'Anguana e ai Benandanti

Nel mondo rurale di Terra di lavoro, Molise, Lazio, Abruzzo, Umbria e Marche, la **Pantàsema** era una misteriosa figura che animava la fantasia e il timore della civiltà agreste. La Pantàsema, Pantàsima, Fantàsima, Mammoccia o Signoraccia, secondo le varianti regionali, era vista alta e magrissima. Questa squallida figura frequentava crucivia, dirupi, tratturi, viottoli, rovine abbandonate, ruscelli, fonti e specchi d'acqua. Sempre vestita di nero, alta, appariva spettrale al chiar di luna. Spesso la si vedeva vagare, impedendo il passaggio ai malcapitati. In realtà, questa entità leggendaria costituiva quel che rimaneva nella memoria collettiva del lontano ricordo di un'antica figura, misto di forme larvali o simbolo della fertilità, spesso legata ai rituali di passaggio. A Cervara di Roma, fino a qualche decennio, a Ferragosto veniva celebrata la "Festa della Mammoccia, o Pupazza". Alla fine



Nella prima immagine: corteo delle Pantaseme; nella seconda la celebre Anguana nelle sembianze di un'affascinante fanciulla, signora della natura silvestre; nella terza un Benandante alle prese con un Malandante.

la mammoccia o Pantàsema veniva bruciata. Si trattava di un grande pupazzo di cartapesta dalle sembianze femminili, che prima veniva fatto danzare, poi dato alle fiamme come rito propiziatorio per la fine dell'estate che si annunciava. In corrispondenza alla Pantàsema del centro-sud Italia, troviamo al nord, nelle Tre Venezie, la figura dell'**Anguana**, o Angana in Friuli. Si tratta di una variante della stessa antica figura, simbolo della fertilità, anch'essa lega-

ta a riti di passaggio. Qui alcune versioni fanno delle Anguane, lo spirito di donne morte di parto, o fanciulle e bambine decedute in giovane età; oppure donne nate avvolte nel sacco amniotico (Benandanti al femminile). Secondo alcune versioni friulane, le Angane erano donne dei boschi, dedite a culti pagani; comunque venivano considerate figure non umane, appartenenti all'universo degli spiriti. Spesso venivano rappresentate come giovani donne attraenti e seduttrici, anche se a volte venivano presentate come esseri metà fanciulle e metà rettile o pesce. Questi esseri leggendari erano soliti di lanciare forti grida (in Veneto, fino a poco tempo fa, vi era il detto: "Sigar come n'anguana", gridare come un'anguana). A differenza della Pantàsema più a sud, l'Anguana appariva a volte giovane e seduttrice, a volte anziana, magra e spettrale. Comunque figure lunari, esse si dileguavano prima di esser viste. Una particolarità dell'anguana, specialmente nella tradizione friulana (Angana), essa era sem-

pre vestita di bianco, in altre invece preferiva colori brillanti e accesi, come il rosso o l'arancione; raramente appariva vestita di nero come al centro-sud. Spesso queste creature apparivano con tratti non umani: piedi di gallina, di anatra o di capra, gambe squamate o una schiena "scavata" (che nascondevano con del muschio o con della corteccia). L'altro elemento comune è che le anguane vivevano presso fonti e ruscelli ed erano protettrici delle acque. Molte tradizioni riportano di come le anguane abbiano insegnato agli uomini molte attività artigianali tradizionali, quali la filatura della lana o la caseificazione. In diverse leggende sono solite terrorizzare o burlare i viaggiatori notturni, spargere discordia, in particolare tra le donne, rivelando segreti e pettegolezzi. Se insultate, erano inclini alla vendetta. Si dice anche che spesso asservivano coloro che si attardavano fuori casa la sera (soprattutto le giovani ragazze), costringendoli a riempire vanamente d'acqua cesti di vimini (incapaci di trat-

tenere l'acqua) per tutta la vita. Altri racconti popolari, invece, raccontano vicende di anguane male intenzionate perché ingannate dall'astuto protagonista che chiedeva loro di riempire d'acqua un cesto di vimini, trattendole così fino al sorgere del sole. In diversi luoghi del Friuli vigeva l'usanza di lasciare davanti all'ingresso un cesto di vimini, che l'anguana avrebbe invano cercato di riempire per tutta la notte, lasciando in pace gli abitanti della casa. Un'altra figura popolare leggendaria, soprattutto in Friuli, era quella del **Benandante**. I benandanti erano esseri nati con un segno speciale: venivano al mondo ancora avvolti nel sacco amniotico, segno ritenuto fortunato, e che ha dato origine al detto "è nato con la camicia". Per tale motivo, le madri e le levatrici conservavano un frammento della loro "camicia" di nascita e ne ricavano un medaglione. L'amu-letto, si pensava, conferiva loro poteri magici per tutta la vita. Questa seconda pelle si credeva donasse loro capacità magiche

e una protezione arcana contro le streghe e le forze invisibili della Natura. (Vedi in merito l'opera di Carlo Ginzburg, "I Benandanti"). Talvolta i Benandanti erano contraddistinti anche da un sesto dito della mano, del piede, da un terzo capezzolo, o da voglie a forma di simboli sacri, come la croce. Di notte, mentre il loro corpo fisico restava dormiente, il loro "secondo corpo" si distaccava e compiva voli sciamanici, veri e propri viaggi astrali. I loro voli notturni erano parte essenziale di antichissimi riti propiziatori (vedi le Janare del centro sud), ritenuti essenziali dalle comunità agricole del tempo. Erano soliti radunarsi nei campi, o al limitare dei boschi, e poi andavano a scontrarsi con le streghe e i demoni maligni. La lotta era senza esclusione di colpi. Dall'esito della battaglia campale dipendevano la fertilità e il benessere per tutto l'anno: c'era in gioco la vita delle persone, perché la morte delle streghe significava la rinascita della vegetazione, mentre la vittoria degli esseri malefici (i **Malandanti**) avrebbe segnato l'arrivo di un tempo di carestia. A differenza di stregoni e fattucchiere, i Benandanti erano ben visti dalla popolazione ed erano anzi tenuti in altissima considerazione dalla società contadina, che li trattava con onore e rispetto. Da loro dipendevano l'abbondanza o la scarsità del raccolto ed erano considerati veri e propri eroi del loro tempo. (Segue)

MDO AVOCATS

Clemente Monterosso

514.804.6277
c.monterosso@mdoavocats

Luciano G. Del Negro

514.726.8311
l.delnegro@mdoavocats

François Ouimet

514.245.6836
f.ouimet@mdoavocats

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.netMe Giuseppe Decobellis
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di
Me Giovanni De Benedictis
e di Me Aldo M. Cocciardi
Notai in pensione

514 253-9833

gdecobellis@notarius.net

Viglione, Mazzanti,
Decobellis
Société nominale5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero creditiComplexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ ■ Italia ■ ■ Canada

Via Caselle, 3
83030, Taurasi (Av) - Italy
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com91 Birkdale Rd,
M1P3R6, Toronto (Canada)
+ 1 416 878-6181SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B.
Me Joseph F. Piazza, L.L.L.Me Josie Scianguola, B.A., L.L.B.
Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.
Me Dora Hilario, L.L.B.5450 Jarry Est (2^eme étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

STILE E DESIGN ITALIANO

Forme del Bere

A Venezia, il bicchiere al centro di una mostra, come tema progettuale e oggetto del quotidiano



Il bicchiere Champagne! di Ionna Vautrin

È racchiuso in questo breve quanto esaustivo concetto l'introduzione a "Forme del bere", il progetto espositivo curato da Elisa Testori per "InGalleria", l'Art Gallery di Punta Conterie votata alla narrazione e divulgazione del mondo del vetro attraverso progetti e oggetti, stili, geografie, tecniche e medium diversi tra loro

Il bicchiere storico Smoke di Joe Colombo



Amurius di Luca Nichetto realizzato dal maestro Cesare Toffolo

"Forme del bere" nasce a Murano ma guarda lontano per abbracciare altri luoghi e altre tecniche uniti in omaggio al tema del bicchiere di vetro, inteso e mostrato come oggetto di uso e come manufatto.

muranesi, europei – la mostra testimonia, attraverso una cinquantina di "forme del bere", alcune tra le possibili e valide modalità di affrontare e declinare un piccolo oggetto della quotidianità. Lorenzo Damiani, Giu-



Tulipe, di Astrid Luglio, realizzato dal maestro vetraio Simone Cenedese

Idealmente divisa in due sezioni – una calata nel contemporaneo con nove bicchieri disegnati per l'occasione da altrettanti progettisti internazionali e realizzati a Murano; e una riferita alla storia recente del bicchiere, il XX secolo, che mostra un possibile lessico di riferimento in cui convergono progetti di designer internazionali e di produttori italiani,

lio Iacchetti, Astrid Luglio, Martinelli Venezia, mischer'traxler studio, Luca Nichetto, Philippe Nigro, Ionna Vautrin, Zaven i nove designer, invitati a progettare ognuno una diversa tipologia di bicchiere: il set acqua-vino- digestivo,

un bicchiere dedicato all'acqua, un bicchiere per il vino "della casa", la coppia acqua e vino, il boccale da birra, la coppetta da cocktail, la coppa da champagne, il bicchiere da whisky e il tipetto – il calice veneziano, in omaggio al luogo che ha visto nascere questo progetto.

Accanto a questi, una selezione di pezzi tratti dalla storia recente del bicchiere, il XX secolo, quali esempi da un linguaggio di riferimento sviluppatosi e affermato nel tempo. Si tratta di bicchieri in serie, piccola serie o "fuori serie" che illustrano la storia e le storie di alcuni protagonisti tra i maestri, i distretti e le ditte che hanno saputo unire al meglio design e sapienza produttiva.

(Comunicato stampa)

Il boccale da birra Allatua di Lorenzo Damiani



50 ESIMO ANNIVERSARIO

GALLERIA CALLIGARIS DISPONIBILE DA CASAVOGUE

calligaris

casavogue.ca

CASAVOGUE

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Associazione Casacalendese di Montréal

Festa dei soci

MONTRÉAL - Covid, guerre, pianeta malato. Eppure, in tutto questo caos, la vita continua incessantemente. Ed in questo vortice ci siamo anche noi, che, nonostante tutto, cerchiamo di adempiere diligentemente a ciò che la vita ci offre. E vengo al dunque. L'Associa-

zione Casacalendese, in tale contesto, ha voluto offrire ai suoi membri uno spiraglio di normalità. Il 1° maggio, presso il Buffet Roma, ha offerto ai suoi membri un banchetto a suon di musica. Vi hanno preso parte soci di ogni età. E questo lo scopo dell'Asso-



Membri onorati per i 50 anni di adesione. Il neo Presidente Jon Carlo Santangelo dona a Carmine D'Onofrio il certificato per i suoi 50 anni di adesione all'Associazione. Giuseppe De Luca e Pasquale Giammaria non erano presenti.

ciazione, riunire più persone per un fine comune che consiste di trarre esempi dal passato per onorare il presente e più che mai il futuro. Sono stati commemorati i presidenti del passato e onorati quelli odierni. Sono stati lodati i soci iscritti da oltre 50 anni: Carmine D'Onofrio, Giuseppe De Luca e Pasquale Giammaria.

Le due Borse di Studio sono state consegnate ad Alexander Ginnetti, Università, e Gabriel Tulliani, Cegep. Si ringraziano per il loro sostegno e contributo finanziario Les Aliments ROMA e Repos Saint



Consegna delle Borse di Studio. Da sinistra: Rosanna Monteferrante, coordinatrice Borse di Studio; Alexander Ginnetti, beneficiario della Borsa "Les Aliments ROMA"; il neo Presidente Jon Carlo Santangelo; Gabriel Tulliani, beneficiario della Borsa di Studio "Repos Saint François d'Assise"; Angela Monteferrante, neo Tesoriera/ Comitato Borse di Studio.

Festa della Madonna dei Miracoli

Il Comitato dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata comunica che **domenica 5 giugno**, presso l'Oratorio San Gabriele, festeggia Maria Santissima Madonna Dei Miracoli, venerata a Casalbordino (Chieti, Abruzzo). Si invitano tutti i fedeli e devoti a partecipare alle funzioni religiose e culturali. Disponibile il servizio di trasporto in autobus a piena capacità. Contributo: 35 \$ a persona, pranzo compreso. Ingresso gratuito per i bambini con meno di 5 anni. Per i fedeli che arrivano in macchina: 20.00\$ a persona, pranzo incluso. Si raccomanda la mascherina in autobus e in chiesa. Programma: ore 9.00: apertura Parco, all'arrivo ci saranno dolci e caffè; ore 10.30: processione; ore 12.00: pranzo con un piatto di pasta e carne. Intrattenimento musicale a cura del DJ Franco Guido; ore 15.00: benedizione della figura del transito di San Gabriele, posta all'esterno, in alto all'entrata principale della chiesa, seguita dalla Santa Messa celebrata da Padre André Chevalier; ore 16.30: sorteggio; ore 17.30: partenza per Montréal. Prenotazioni entro il 23 maggio contattando: Angela 514-354-0744, Anna -514-365-9744 o Aurora 514-259-2204.

Il film "Diabolik" il 19 maggio al CLDV



MONTRÉAL - Add TLN Media Group e Centro Leonardo Da Vinci (8370 Blvd. Lacordaire) presentano una speciale proiezione di una sola notte del film di successo al botteghino italiano "Diabolik". Il film poliziesco è diretto dai fratelli Manetti e si basa sull'iconica serie a fumetti che porta lo stesso nome. **Giovedì 19 maggio: 18:30 -19:00**, biscotti ed espresso; **19:00**: presentazione del film al Piccolo Teatro. Biglietti: 10.00 \$ + spese. Per info: cldv.ca

Assemblea generale dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi

I Servizi Comunitari Italo-Canadesi terranno la propria assemblea generale annuale mercoledì **22 giugno, alle ore 18:30**, in audio video-conferenza tramite l'utilizzo della piattaforma Zoom. Il link per partecipare all'assemblea sarà inviato ai partecipanti al momento dell'iscrizione tramite e-mail. Per iscrizioni e informazioni: info@scciq.com.

François d'Assise. Sono stati sorteggiati molti regali, donati da vari enti commerciali, e da alcuni donatori privati. L'Associazione si avvia verso una

tappa memorabile: il cammino è ancora in salita, ma la meta resta raggiungibile.

Alla prossima! (R.M.)



MEMORIE DI VIAGGI

di Paolo Ruiz
rinodisi@outlook.com

Messico

La maggior parte della gente va in Messico per una vacanza, una fuga dall'inverno canadese verso le assolate spiagge di Acapulco, Puerto Vallarta, Cancun. Quello che mi ha spinto a visitare questa terra ricca di storia così diversa dalla nostra è stato invece il desiderio di esplorare le mitiche costruzioni di due civiltà che hanno lasciato un segno indelebile delle loro conquiste e delle loro religioni. I conquistatori spagnoli hanno cercato di distruggere non solo i monumenti ma anche le testimonianze scritte con la follia spietata degli esseri ignoranti. (Anche oggi possiamo costatare negli avvenimenti che si sono svolti recentemente, e si svolgono tuttora, questa folle dottrina di distruggere anche le pietre per annullare il diverso).

La civiltà Azteca fiorì nel Messico centrale dal XIV al XVI secolo D.C., l'impero dei Maya si stendeva nel sud ed era sorta nel 2600 A.C.

Conoscendo (impropriamente) la storia degli Aztechi e i loro riti religiosi che si basavano su sacrifici umani, scelsi di ignorare i luoghi attorno a Città del Messico per visitare invece la penisola dello Yucatan; qui i Maya offrivano sangue ai loro dei ed erano studiosi attenti delle costellazioni. Inoltre, a differenza degli Aztechi, che avevano un solo imperatore, i Maya avevano città-stato, piccoli regni, rette ognuna da un monarca. La loro civiltà si era dissolta 400 anni prima dell'arrivo degli Aztechi.



Mi soffermo soltanto sul sito di Uxmal, dove la grande varietà di costruzioni testimonia la complessità delle città dei Maya. Nella foto accanto si vede la piramide dei maghi, composta di

cinque livelli, e un'altezza di 35 m. Si narra che sia stata costruita da un nano in una sola notte. Molti altri edifici degni di nota non cessano di stupire per la loro straordinaria bellezza e stato di conservazione.

L'impero Azteco e quello che rimaneva dei Maya furono distrutti dagli spagnoli guidati da Hernan Cortés, il 13 agosto del 1521.

Quando ho voluto approfondire la storia del Messico ho capito che l'impressione che mi ero fatta degli Aztechi era completamente sbagliata. Leggendo "Il sogno messicano" di J.M.G. Le Clezio (premio Nobel 2008), ho scoperto che gli aztechi erano profondamente religiosi. La loro vita era sottomessa all'ordine stabilito dagli dei e al regno dei preti-re. La loro religione aveva già decretato la loro fine: gli dei sarebbero arrivati dall'Est. E quando gli spagnoli sbarcarono da "dove nasce il sole", furono convinti che gli dei erano infine arrivati. Troppo tardi capirono che il massacro non era voluto dagli dei, ma da uomini senza scrupoli alla ricerca di terre da conquistare e ricchezze da portare in Spagna.

"È questa fatalità che dà all'avventura dei Conquistatori la sua grandezza tragica..."

Paralizzati, spaventati, incapaci di reagire, di parlare, gli Indiani vivono un vero incubo che li imprigiona nella loro magia e li conduce alla morte."

Da "Le rêve mexicain" di Le Clezio.

Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare

514-586-4233

Stevencocere@gmail.com
www.StevenCecere.com



ROYAL LEPAGE VIRTUEL
Franchisee, indépendante, et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Fondazione per la ricerca in chirurgia toracica di Montréal

Raccolti 280.000 dollari al Ritz-Carlton



Prima fila, da sinistra a destra: Dott. Pasquale Ferraro, presidente del Consiglio di amministrazione della Fondazione e Responsabile del reparto di chirurgia toracica del CHUM; Claudette Groleau; Daniel Boulud, Chef e ristoratore; Kinh Bang; Kheng Ly, presidente e Amministratore Delegato del Gruppo Brivia. In seconda fila: Dr. André Duranceau, professore Ordinario, Università di Montréal; Suzanne Duranceau; Dott.ssa Brigitte Barrette; Dr. Claude Deschamps; Nadine Renaud-Tinker, presidente regionale, Direzione del Québec, RBC Royal Bank; Keith Tinker.

MONTRÉAL - Il 23 aprile scorso, più di 200 ospiti hanno preso parte alla serata esclusiva organizzata dalla Fondazione per la ricerca in chirurgia toracica di Montréal, organismo presieduto dal Dott. Pasquale Ferraro, Professore titolare, Capo divisione di chirurgia toracica all'Università de Montréal. Il leggendario chef e ristoratore Daniel Boulud era in cucina, mentre il Maestro Sommelier di fama internazionale Élyse Lambert si è occupato dell'abbinamento tra cibo e vino, mettendo in risalto gli eccezionali vini della prestigiosa



Da sinistra: Lino e Mirella Saputo, Kheng Ly ed il Dott. Pasquale Ferraro

Maison Gaja. L'evento, che ha avuto luogo al Ritz-Carlton Montreal, ha permesso di raccogliere l'importante

cifra di 280.000 dollari a sostegno della missione principale della Fondazione, che consiste nel garantire l'eccellenza nell'assistenza clinica, nell'insegnamento e nella ricerca nel campo della chirurgia toracica presso l'Université de Montréal. Il gala si è tenuto sotto la presidenza onoraria di Kheng Ly, presidente e amministratore delegato del Gruppo Brivia. Gli organizzatori ringraziano di cuore i partecipanti, gli sponsor, i donatori ed i collaboratori che hanno reso possibile l'incredibile successo di questo evento: "Il vostro continuo supporto ci aiuta a realizzare progetti di ricerca innovativi e deci-

samente promettenti nel campo della chirurgia toracica". Il prossimo appuntamento della Fondazione è il torneo annuale di golf in programma il 13 settembre 2022.

NECROLOGIO

Alfonso Messina

15/06/1936 - 02/05/2022

All'età di 85anni, a Cerveteri (Roma), è mancato all'effetto dei suoi famigliari e dei suoi numerosi amici, **Alfonso Messina**, nato a Siculiana (Agrigento). Lo annuncia Giovanni Messina, suo fratello, residente in Québec, persona nota nella nostra Comunità, a lui legato da profondo affetto.



Alfonso si era trasferito a Cerveteri da giovane, con i genitori e i fratelli, dalla nativa Siculiana e lì, nell'antico centro etrusco, aveva messo radici divenendo, come la stampa locale ha scritto, un "cerveterano DOC".

La sua mancanza sarà fortemente sentita da tutti coloro che ne hanno apprezzato le grandi doti di amicizia. Tra questi vi è anche il nostro collaboratore, Claudio Antonelli, che in un tempo ormai lontano lo ha frequentato e conosciuto bene.

Di carattere piacevole, estroverso, sempre disponibile, di animo altruistico, Alfonso Messina si era fatto un nome, oltre che per le sue qualità umane, anche per le sue notevoli doti artistiche, essendo il creatore di prodigiose riproduzioni di manufatti etruschi, estratti dalle necropoli di cui il territorio di Cerveteri è ricco.

Coloro che desiderano porgere le condoglianze ai famigliari, potranno farlo scrivendo a: vinar@videotron.ca

— ERRATA CORRIGE —

"Come potevamo noi cantare?"

Sul numero precedente del CITTADINO CANADESE, pubblicato l'11 maggio scorso, nella rubrica LO ZIBALDONE di Vincenzo Thoma, il titolo "Come potevamo noi cantare?" va letto "Come potevamo noi cantare?". Ci scusiamo con l'autore e con i lettori per l'errore di battitura.

LA PAROLA AL PASTAIO GIANCARLO SACCHETTO

Inflazione: anche la pizza potrebbe costare di più

MONTRÉAL - Gli italiani, come quasi tutti, adorano la pizza e la pasta. Due specialità della dieta mediterranea che, qui in Canada, rischiano di costare sempre più care per il consumatore finale, come riportano quasi quotidianamente i vari media locali. A tale proposito, abbiamo chiesto a **Giancarlo Sacchetto**, comproprietario di Casa dei Ravioli sulla rue Charland, e di Pastificio Sacchetto al mercato Jean-Talon, qual è la realtà con la quale un artigiano come lui si deve confrontare ogni giorno: "In questi ultimi anni i prezzi della farina, della semola o delle uova sono aumentati dal 30 al 100%. A questo, si deve aggiungere l'aumento anche di tutti gli altri servizi (elettricità, affitti, tasse, ecc..) e il naturale adeguamen-

to dello stipendio degli impiegati. Il problema è che non puoi far ricadere i rincari sul cliente, altrimenti si lamenta per gli aumenti e rischi di perderlo (senza contare che gli stipendi della popolazione non sono sempre in linea con l'aumento dell'inflazione).

Questo vuol dire, per un commerciante o un artigiano, che il margine di guadagno si riduce sempre di più e ci si chiede se il gioco vale ancora la candela. Dall'altra parte, il cliente rischia di non potersi più permettere certi prodotti di qualità che prima facevano parte della sua spesa quotidiana. Insomma, soprattutto in questo momento, bisogna essere ancora più attenti nel riuscire a mantenere un buon equilibrio tra spese, qualità e prezzo finale del prodotto".





Fabrizio De Ciccio

Courtier immobilier résidentiel et commercial



514-578-6168

fabrizo.deciccio@remax-quebec.com

RE/MAX
EXCELLENCE INC.

Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

7130 Rue Beaubien E,
Anjou, QC H1M 1B2

Uff.: 514-354-6240

ARTE & SPETTACOLO

“Save the last dance for me” al Festival TransAmériques dal 28 maggio al 3 giugno

Alessandro Sciarroni da San Benedetto del Tronto a Montréal Con i danzatori Gianmaria Borzillo e Giovanfrancesco Giannini

di Giulia Verticchio

In “Save the last dance for me”, **Alessandro Sciarroni** collabora con i danzatori italiani Gianmaria Borzillo e Giovanfrancesco Giannini, sui passi di un ballo bolognese chiamato Polka Chinata. È una danza di corteggiamento originariamente eseguita solo da uomini e risalente ai primi del Novecento: fisicamente impegnativo, quasi acrobatico, richiede che i danzatori si abbraccino, voltano mentre si piegano sulle ginocchia quasi a terra. La performance è atletica e tecnica, ma fatta anche di tenerezza e complicità. Il progetto di recupero di questa “danza in estinzione” è stato realizzato in

collaborazione con Giancarlo Stagni, un maestro bolognese che ha fatto rivivere l'antica tradizione grazie alla riscoperta e allo studio di alcuni video di documentazione risalenti agli anni '60. Alessandro Sciarroni ha scoperto questa danza nel 2018. Il progetto, nel suo complesso, consiste in una performance eseguita dai due danzatori e da una serie di laboratori volti a diffondere e ravvivare questa tradizione popolare e salvarla dall'oblio. Alessandro Sciarroni è un artista italiano attivo sulla scena internazionale nell'ambito delle performing arts con una formazione nel campo delle arti visive e della ricerca teatrale. I suoi lavori vengono presentati



in festival di danza e teatro contemporanei, musei e gallerie d'arte, così come in spazi non convenzionali rispetto ai tradizionali luoghi di fruizione che prevedono il coinvolgimento di professionisti multidisciplinari. Nel 2019 ha vinto il Leone d'Oro per la Danza alla Biennale di Venezia. Il Cittadino Canadese lo ha incontrato, in occasione del Festival TransAmériques (FTA), il festival di danza e teatro che si tiene a Montréal a ogni anno, e che ospita per la prima volta un suo progetto: “Io vengo da San Benedetto del Tronto, ho studiato beni culturali all'Università di Parma e da lì ho approcciato l'arte contemporanea e la recitazione. Sono attore teatrale di formazione e ho lavorato per anni come interprete per una compagnia di teatro contempo-

anea, sviluppando una forma d'arte ibridata da diverse discipline, tra cui la danza, il circo, lo sport, le pratiche corporali. Cerco di creare uno scambio emozionale ed empatico tra gli interpreti e gli spettatori. In Save the last dance for me, la danza folkloristica è un vettore di memoria, una dialettica tra patrimonio vivente e arte contemporanea. Quando Giancarlo Stagni ha riscoperto questa danza c'erano in totale 5 persone al mondo che la conoscevano. In quanto arte

immateriale, può saltare anche delle generazioni e poi essere riesumata. Noi cerchiamo di perpetuarla tramite esperienze immersive e abbiamo un buon riscontro di supporto e apprezzamento sia dalle istituzioni locali e regionali che dalle realtà artistiche internazionali. Conosco il Canada, avendo già lavorato a Vancouver e Ottawa, e conosco bene Montréal e il suo frizzante clima di grande ispirazione. Ho collaborato e fatto ricerca con il Circuit-Est centre chorégraphique e abbia-

mo presentato dei progetti alla Usine C - Centre de création et de diffusion. La dignità di questa danza popolare che ha più di 100 anni e rischiava di sparire per sempre, combinata alla musica dance così attuale, non può non conquistare il cuore dello spettatore”. Save the last dance for me al FTA di Montréal ha diverse date e location: il 28 e 29 maggio, alle ore 16, al Marché Maisonneuve (4445 Rue Ontario Est), con ingresso gratuito; il 31 maggio e il 1° giugno, alle ore 18, presso la Cité-des-Hospitalières (251, avenue des Pins); il 2 (alle ore 19h) ed il 3 giugno (alle ore 17h30), alla Casa d'Italia (505, rue Jean-Talon Est).

“Where The Heart Is: 1979”

Scritto da Anna Panunto, diretto da Joe Cacchione
Il 28 e 29 maggio alla Casa d'Italia

di Giulia Verticchio

MONTREAL - Anna Panunto è una scrittrice montrealense, di origine italiana, che lavora in inglese, francese e italiano. Ha un Bachelor of Arts e un Master of Education conseguite a McGill University e insegna da 22 anni. Ha scritto una commedia teatrale in memoria del papà Antonio Panunto, scomparso nel 2017. Afferma che questo spettacolo è dedicato a tutte le figlie che hanno un legame speciale con i loro papà, “un messaggio importante che scalda il cuore”. Suo padre era anche il suo mentore, amico, datore di lavoro, e confidente. “Era la mia

vita, il mio tutto”. È la storia di una famiglia italiana a Montréal, ambientata nel 1979, con il gap generazionale tra le tradizioni di mamma Liliana e la ribellione della sua esuberante ed eccentrica figlia Marianna, 19enne, e lo stimato e rispettato, sia fuori che dentro casa, capofamiglia Antonio, devoto marito, padre e businessman, con una personalità all'avanguardia. Un'improvvisa tragedia segnerà poi il dolcesamaro destino di Marianna. Dark humor e momenti nostalgici faranno ridere e piangere gli spettatori in un turbine di emozioni. La pièce, scritta dunque da Anna Panunto, vanta la direzione artistica dell'attore, comico, commediografo Joe Cacchione,



con 30 anni di esperienza, e la collaborazione di Dante Rossi come set designer. Avrà luogo sabato 28 maggio alle 19h e domenica 29 maggio alle 15h, alla Casa d'Italia (505 Rue Jean-Talon Est). Ticket: 25 \$. Per informazioni, rivolgersi ad Anna: 514-549-2745, antod@sympatico.ca.

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico

CHIRURGI DENTISTI

URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

514 376-4482

Tola ROOFING L'expert en toiture
R.B.Q.: 5587-9050-01

ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC
MULLE-HOPE
APCHA

On trouve le meilleur système de toiture pour Vous!
Professionnel et de Qualité
Résidentiel - Commercial - Industriel

GARANTIE 20 ANS

APPELÉZ MOI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE!
514-571-5554
<http://www.tolaroofing.com>

DC DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile
Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

514 272.7623

Cittadino SPORTIVO

CICLISMO

Giro d'Italia: dopo 9 tappe, lo spagnolo Juan Pedro Lopez è Maglia Rosa

PESCARA - L'australiano Jai Hindley, dopo uno sprint ristretto, ha vinto domenica scorsa la 9/a tappa del 105/o Giro d'Italia di ciclismo, da Isernia ai 1.665 metri d'altezza del Blockhaus (Pescara), lunga 191 chilometri. Hindley ha preceduto sul traguardo il francese Romain Bardet, secondo, e l'ecuadoriano Richard Carapaz, che si è piazzato al terzo posto. Lo spagnolo Juan Pedro Lopez è riuscito a difendere la maglia rosa di leader della classifica generale, dopo essere andato in crisi sull'ultima salita di giornata. Il Giro d'Italia, questa settimana, dopo la sosta di lunedì 16 maggio, riprende martedì 17 e fino a domenica 22 maggio attraversa Abruzzo, Marche, Emilia-Romagna, Piemonte e Val d'Aosta. Infine, da martedì 24, ultima settimana di corsa con arrivo domenica 29 maggio a Verona.



Serie A, 37ª giornata

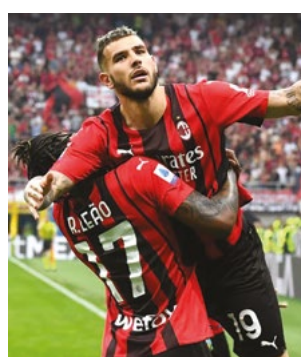
Milan-Inter, febbre scudetto a 90° Retrocedono in B Venezia e Genoa

A cura di Roberto Tassinario

A 90° minuti dalla fine del campionato, vincono sia il Milan contro l'Atalanta (2-0) che l'Inter contro il Cagliari (3-1), proseguendo così il derby-scudetto a distanza. Nell'unico precedente nel quale le mila-

nesi si sono contese lo scudetto all'ultima giornata (stagione 1964-65) fu l'Inter a laurearsi campione d'Italia. Ma, all'epoca, la situazione era capovolta: l'Inter era primo con 53 punti mentre il Milan inseguiva con 51. In questa penultima giornata, il Napoli ha vinto 3-0 contro il Genoa (retrocesso in B) e ha salutato capitano Insigne che si traferirà a Toronto. La Juventus ha pareggiato 2-2 contro la Lazio ed ha reso omaggio sia a

Chiellini che Dybala. La Roma ha pareggiato 1-1 con il Venezia (retrocesso in B), mentre la Fiorentina ha perso 4-1 con la Sampdoria nell'altro posticipo del lunedì. Vittoria del Sassuolo 3-1 nel derby emiliano a Bologna. Il Torino ha espugnato per 1-0 il campo del Verona. Lo Spezia vincendo 3-2 a Udine si è salvato, mentre la Salernitana pareggiando 1-1 con l'Empoli è a una vittoria dalla salvezza. Prossima e ultima giornata, do-



menica 22 maggio con discorso ancora aperto per le Coppe europee e l'ultima squadra che retrocederà in Serie B (in caso di parità di punti tra Cagliari e Salernitana, retrocedono in B i campani).

MILAN-ATALANTA: 2-0. La gara viene decisa nella ripresa dalle splendide reti di Leao e Theo Hernandez. Al 56' Rafael Leão, lanciato da Messias, buca Musso con uno splendido diagonale, Al 75', raddoppio di Hernandez, che raccoglie la palla al limite della propria area di rigore e segna al termine di un "coast to coast"!

CAGLIARI-INTER: 1-3. La squadra di Simone Inzaghi conquista i tre punti grazie alla rete di Darmian (25') nel primo tempo e alla doppietta di Lautaro Martinez (51' e 84') a

chiudere il match. Nulla da fare per i rossoblù, che si dovranno giocare la salvezza a distanza con la Salernitana la settimana prossima. Inutile il gol di Lykogiannis al 54' per i sardi.

NAPOLI-GENOA: 3-0. Dopo l'1-0 di Osimehn al 32', il Napoli dilaga con le reti di Insigne al 65' e Lobotka all'81'. Nel finale applausi e commozione per l'addio di Lorenzo Insigne al proprio pubblico.

JUVENTUS-LAZIO: 2-2. Pareggio di fine stagione con i saluti e gli omaggi a Chiellini e Dybala come momenti più emozionanti della partita. I bianconeri vanno in vantaggio con Vlahovic (10') e Morata (36') e si fanno riprendere nella ripresa grazie all'autogol di Alex Sandro (51') ed al gol di Milinkovic-Savic in pieno recupero. Lazio, matematicamente, in Europa.

ROMA-VENEZIA: 1-1. Monologo dei giallorossi che si fermano però alle traverse (quattro) e ai miracoli di Maenpaa. Il romanista Shomurodov al 76' pareggiato il gol lampo al 1' di Okereke per il Venezia. **SAMPDORIA-FIORENTINA: 4-1.** Vittoria schiacciante dei blucerchiati con i gol di Ferrarì (16'), Quagliarella (30'),

Thorsby (71') e Sabiri (83'). Gol della bandiera di Gonzalez all'89' per i viola.

VERONA-TORINO: 0-1. Il Torino vince sul campo del Verona, 1-0, grazie alla rete decisiva di Brekalo al 19'. Occasioni per Lazovic e Lasagna, palo di Pellegrini.

UDINESE-SPEZIA: 2-3. Vantaggio dei padroni di casa con Molina (26'), ma Verde (35') e Gyasi (45') ribaltano il risultato nel primo tempo. In avvio di ripresa (48'), chiude i giochi Maggiore. Nel finale prima un rigore sbagliato per gli ospiti da Manaj, poi la rete di Pablo Mari (90').

BOLOGNA-SASSUOLO: 1-3. I neroverdi si aggiudicano il derby emiliano grazie alla doppietta di Scamacca (35' e 80') e alla perla in rovesciata di Berardi (75'). I rossoblù segnano la rete della bandiera grazie a un rigore di Orsolini in pieno recupero.

EMPOLI-SALERINITANA: 1-1. Pareggio emozionante al Castellani. Apre le marcature Cutrone al 31' per i toscani, pareggio della Salernitana al 76' con Bonazzoli. Nel finale, i campani spremano la palla della vittoria con Diego Perotti, che si fa parare un calcio di rigore.

RISULTATI SERIE A

37ª giornata | 15/05/2022

Bologna - Sassuolo	1-3
Cagliari - Inter	1-3
Empoli - Salernitana	1-1
Hellas Verona - Torino	0-1
Juventus - Lazio	2-2
Milan - Atalanta	2-0
Napoli - Genoa	3-0
Roma - Venezia	1-1
Sampdoria - Fiorentina	4-1
Udinese - Spezia	2-3

38ª giornata | 22/05/2022

Atalanta - Empoli
Fiorentina - Juventus
Genoa - Bologna
Inter - Sampdoria
Lazio - Hellas Verona
Salernitana - Udinese
Sassuolo - Milan
Spezia - Napoli
Torino - Roma
Venezia - Cagliari

CLASSIFICA

MILAN	83
INTER	81
NAPOLI	76
JUVENTUS	70
LAZIO	63
ROMA	60
ATALANTA	59
FIORENTINA	59
HELLAS VERONA	52
TORINO	50
SASSUOLO	50
UDINESE	44
BOLOGNA	43
EMPOLI	38
SPEZIA	36
SAMPDORIA	36
SALERINITANA	31
CAGLIARI	29
GENOA	28
VENEZIA	26

Coppa Italia

L'Inter batte la Juve e vince l'8° trofeo



ROMA - L'Inter, lo scorso mercoledì 11 maggio, ha vinto la sua ottava Coppa Italia, battendo 4-2 la Juventus nella finale disputata allo Stadio Olimpico di Roma. Una partita non bella, ma comunque ricca di gol ed emozioni. I nerazzurri sono andati subito in vantaggio con Barella, ma la Juventus è salita di tono e ha sfiorato il pari già nella prima frazione. In avvio di ripresa, la Juventus ha ribaltato il risultato con i gol di Alex Sandro e Vlahovic. I ragazzi di Inzaghi però hanno portato la sfida ai supplementari grazie al rigore trasformato da Calhanoglu. Nei supplementari, l'Inter ha infine messo le mani sulla coppa grazie alla doppietta di Perisic siglata nei primi 15'. Solo Juventus (14) e Roma (9) contano più Coppe Italia dell'Inter (8), che ha staccato la Lazio (7). Dopo aver perso per due volte in finale di Coppa Italia contro la Juventus (nel 1959 e nel 1965), l'Inter batte così i bianconeri come lo scorso gennaio, quando avevano conquistato la Supercoppa Italiana a San Siro, sempre ai supplementari. L'ultimo trionfo in Coppa Italia dell'Inter risaliva al 2011: i milanesi, allenati da Leonardo, batterono 3-1 il Palermo grazie ai gol di Eto'o (2) e Milito. Quel giorno, in campo in maglia nerazzurra, c'era Andrea Ranocchia che la scorsa settimana a Roma ha alzato di nuovo il trofeo a 11 anni dall'ultima volta.

**GOUVREUR
G.P. INC.**



Residenziale, Commerciale e Industriale

R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115

BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456

www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

SPORT

Serie B

Promosse direttamente in Serie A:
LECCE, CREMONESE

PLAYOFF

13 maggio: **Ascoli - Benevento: 0-1**
14 maggio: **Brescia - Perugia: 3-2**

SEMIFINALI

Benevento - Pisa (andata 17 maggio, ritorno 21 maggio)
Brescia - Monza (andata 18 maggio, ritorno 22 maggio)

FINALE

Andata 26 maggio - Ritorno 29 maggio

RETROCESSE DIRETTAMENTE IN SERIE C:

PORDENONE, CROTONE, ALESSANDRIA

PLAYOUT

Vicenza - Cosenza (Andata 1-0, Ritorno 20 maggio)

LEGA PRO: PLAYOFF E PLAYOUT

PROMOSSE DIRETTE IN SERIE B

GIRONE A: Sudtirolo **GIRONE B:** Modena **GIRONE C:** Bari

RETROCESSE DIRETTE IN SERIE D

GIRONE A: Legnago **GIRONE B:** Grosseto **GIRONE C:** Catania, Vibonese

PLAYOFF

Giovedì 12 maggio: Palermo-Triestina-1-1; Renate-Juventus U23-0-1; Cesena-Monopoli-0-3; Virtus Entella-Foggia-2-1; Fedepalpa-Lo'Pescara-2-1

Di seguito le prossime date dei playoff: secondo turno fase nazionale - andata 17 maggio e ritorno 21 maggio; semifinali - andata 25 maggio e ritorno 29 maggio; finale - andata 5 giugno e ritorno 12 giugno

Quarti di finale (andata 17 maggio, ritorno 21 maggio): Feralpisalò-Reggiana; Monopoli-Catanzaro; Juventus U23-Padova; Entella-Palermo

PLAYOUT (ANDATA 7 MAGGIO e RITORNO 14 MAGGIO)

Giana Erminio-Trento -2-3/0-1; Seregno-Pro Sesto-1-1/1-1; Pistoiese-Imolese-2-1/0-1; Fermana-Viterbese-1-0/0-2; Paganese-Fidelis Andria-1-0/0-1

Restano in Serie C: Trento, Pro Sesto, Imolese, Viterbese, Fidelis Andria

Retrocesse in Serie D: Giana Erminio, Seregno, Pistoiese, Fermana, Paganese

MotoGp

Francia: doppietta Ducati a Le Mans, vince Bastianini

Bagnaia cade mentre era in testa alla corsa: addio vittoria

ROMA, (Ansa.it) - Enea Bastianini su Ducati del team Gresini, in 41'34"613, ha vinto il Gran premio di Francia, disputato domenica scorsa sulla pista di Le Mans, nella Classe MotoGp. Il pilota di Rimini ha preceduto sul traguardo



l'australiano Jack Miller (a 02"718), pure lui in sella a una Ducati; terza l'Aprilia dello spagnolo Aleix Espargaró. Francesco Bagnaia è caduto alla curva numero 13 del 22° giro e ha dovuto rinunciare alla vittoria: in quel momento guidava infatti la corsa francese. In classifica generale, sempre primo il francese Quartararo su Yamaha (102 punti), seguito dallo spagnolo Espargaró (98) su Aprilia e dall'italiano Bastianini (94) su Ducati. Nella classifica costruttori, prima la Ducati con 156 punti, seguita da Yamaha (102) e Aprilia (99). Prossimo MOTOGP domenica 29 maggio, in Italia, sul circuito del Mugello.

Tennis, Internazionali di Roma

Djokovic trionfa per la sesta volta

La polacca Iga Swiatek vince il torneo femminile



ROMA, (Ansa.it) - "Sono contento di arrivare al Roland Garros dopo aver vinto a Roma": così Novak Djokovic dopo aver

sconfitto, domenica 15 maggio a Roma, il greco Stefanos Tsitsipas nella finale degli Internazionali d'Italia 2022 con

un perentorio 6-0/7-6. "È stato un tie break veramente serrato. Nelle ultime settimane sono riuscito a tornare nella mia forma migliore", le parole del serbo. Djokovic ha speso belle parole per il rivale: "Stefanos è un ragazzo umile, sono sicuro che vincerà tanti trofei in futuro. Ringrazio il mio team, la mia famiglia, per essere stati sempre molto disciplinati con me, per avermi fatto ritrovare le motivazioni. In campo vado io, ma il loro contributo per questo

mio successo è importante". E ancora: "A Roma e all'Italia, che mi hanno sempre dato emozioni positive quando stavo giù, dico grazie per l'energia e il supporto. Questa vittoria - conclude Nole - è per mio figlio Stefan: oggi ha giocato la sua prima partita di tennis e spero abbia vinto". Sempre domenica, Iga Swiatek ha vinto la finale del singolare femminile agli Internazionali d'Italia per il secondo anno di fila. La polacca, numero uno al mondo, ha sconfitto la tunisina Ons Jabeur in un'ora e 22 minuti col risultato di 6-2, 6-2.

MLS, 11ª giornata

Il CF Montreal batte 2-0 Charlotte e vola al 1º posto

CHARLOTTE, NC - Nella trasferta in North Carolina di sabato scorso, il CF Montreal ha vinto 2-0 contro Charlotte, raggiungendo così il primo posto in classifica nel gruppo Est (20 punti in undici partite) e

allungando la sua striscia di partite senza sconfitte (8 in totale, 6 vittorie e due pareggi dopo le prime tre sconfitte). Era la prima volta che si affrontavano le due squadre nel campionato MLS e la partita ha visto entrambe le

compagini giocare a viso aperto con diverse occasioni da una parte e dall'altra. Dopo un paio di conclusioni del centrocampista montrealense Joaquin Torres, è stato l'esterno brasiliano del Charlotte Andre Shinyashiki a centrare l'incrocio dei pali dei quebecchesi con un bellissimo tiro "a giro". Poco prima dello scadere del primo tempo, un assist geniale di prima intenzione di Joaquin Torres ha lanciato Quioto sulla fascia sinistra dell'attacco che a sua volta ha appoggiato il pallone in mezzo per il tap-in vincente di Mihailovic (sesto gol in MLS in questa stagione per l'americano). Al 66', il raddoppio del CFM, grazie alla rete di Johnston che ha raccolto un assist di Kamara e fulminato con un diagonale sul secondo palo il portiere del Charlotte. Prossime partite

del CF Montreal: mercoledì 18 maggio alle 20,30 in trasferta a Nashville (TVA Sports, 91.9 Sports, TSN 690) e, in casa, domenica 22 maggio alle 16,00 contro Real Salt Lake.

CLASSIFICA MLS ASSOCIAZIONE DELL'EST

	Punti	PG
Montréal	20	11
Orlando	20	12
Philadelphia	20	11
Cincinnati	19	12
New York RB	19	11
New York City	17	10
Atlanta	15	11
D.C. United	13	10
Charlotte	13	12
Columbus	13	11
New England	12	11
Toronto	11	12
Miami	11	11
Chicago	10	11

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

ÉQUIPE Orfeo.ca
Al servizio della comunità italiana dal 1992
SALVATORE ORFEO inc
Société par actions d'un courtier immobilier
514-384-4443
info@orfeo.ca
RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

Loreto

Complexe
Funéraire
Lévesque

4975 Des Grandes Prairies Blvd.
St. Leonard, Quebec H1R 1A5
Tel.: 514 325.3535
Fax: 514 325.3888
E-mail: info@complexeloreto.ca

*Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow*



Prearrangimenti disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo
Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

CFMB AM1280 RADIO ITALIANA

La Tua RADIO



**DANIELA
FIORENTINO**
LUNEDÌ
15:00 - 18:00



**IVANA
BOMBARDIERI**
MARTEDÌ A GIOVEDÌ
15:00 - 18:00



**SILVIO
ORVIETO**
LUNEDÌ A VENERDÌ
06:00 - 10:00



**VITTORIA
ZORFINI**
VENERDÌ
15:00 - 18:00



**IVAN
RESTELLI**
LUNEDÌ A VENERDÌ
06:00 - 10:00



**GIULIA
VERTICCHIO**
GIORNALISTA



**MAURO
COSSU**
GIORNALISTA



**VITTORIO
GIORDANO**
MARTEDÌ
14:00 - 15:00



**ROBERTO
RANTUCCI**
LUNEDÌ A VENERDÌ
05:00 - 06:00



**MARIO
LIPARI**
GIOVEDÌ
14:00 - 15:00



**MIKE
MELINO**
MERCOLEDÌ
14:00 - 15:00

CFMB.CA
info@cfmb.ca



DOM 22 MAG

Spezia  -  Napoli

6:25A/ET

Sassuolo  -  Milan

11:55A/ET

Salernitana  -  Udinese

2:55P/ET

Bell TV/Fibe 700 | Cogeco 1114/1115 | Shaw Direct 801 | Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356

In streaming ora su

VIVA
streaming tv



vivaTV.ca

Usa il codice **VIVA50CC** per
avere un ulteriore sconto del
50% sul prezzo di lancio.



PICCOLI ANNUNCI

☎ 514 253-2332

journal@cittadino.ca

Fax: 514 253.6574

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

AFFITTASI

RESIDENZA 55+

3½ e 4½ a partire da 1 325\$. Tutto incluso: riscaldamento, elettricità, cavo, internet, parcheggio interno ed esterno disponibile. Infermiera sul posto, salon de coiffure, dépanneur, grande sala da gioco, grande sala da pranzo, ascensore, balconi, giardino, servizio di lavanderia e possibilità di 2 pasti al giorno. Per una visita senza compromettervi. Chiamare Angelo Cecere: 514-661-5875

AFFITTASI mensilmente sedia da parrucchiera nella zona di Côtés-Neiges / Queen-Mary. Per informazioni, contattate Giovanni al 514 267-8945.

AFFITTASI CONDOMINIO LUSUOSO 3 ½ a Saint-Léonard con parcheggio interno e ripostiglio privato. Angolo Jean-Talon e Lacordaire, al 6° piano con vista sul Parc Ladauversière. Costruzione con materiali di prima qualità! Incluso: microonde, frigorifero, lavatrice, asciugatrice, lampadari, aspirapolvere centrale, riscaldamento e aria condizionata centrali. Terrazzo e piscina sul tetto; palestra nell'edificio. Chiamare 514-586-4363.

AFFITTASI 3 ½ e 4 ½ con balconi a partire da 850 \$. Zona molto pulita, ideale per 55+. Disponibile attacco per lavatrice/asciugatrice. Angolo Belanger / Lacordaire. Per info: 514-825-8013.

AFFITASSI, grande 5 ½, tutto rinnovato. A Saint-Léonard. Libero da subito. Vicino al Centro Leonardo da Vinci. Chiamare al 514 494-3689.

Per acquistare uno spazio pubblicitario chiamate al **514 253-2332** o scrivete un e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

CERCASI

Badante italiana cerca lavoro per accudire anziani a domicilio. Disponibile giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria al 514-346-2300.

Cercasi 8000-15000 piedi quadrati di un magazzino in vendita o in affitto. Per commercio all'ingrosso di ricambi auto. Chiamare Steven Cecere al 514-586-4233.

CERCASI PARRUCCHIERA Avete una clientela già avviata? Volete continuare a lavorare per conto vostro? Disponibile salone nella Piccola Italia. Per Info: 514.276.5660.

GIOVANE COPPIA DI ITALIANI CERCA APPARTAMENTO 4½ o anche un grande 3½. Preferibilmente al primo piano con giardino. Zona Verdun e dintorni. Chiamare Maria al 514-346-2300.

Ducato, nota compagnia di distribuzione alimentare, è alla ricerca di un rappresentante alle vendite con esperienza nel settore. Per informazioni contattare: Vittorio / Maria Teresa tel. 514-613-1611 info@ducato.ca

CERCASI CHALET davanti o vicino a un lago. Contattare Sergio al 514-962-4800.

CERCASI COMMESSA e PANETTIERE. Tempo parziale o tempo pieno. Chiamare al 514-259-0746

OFFRESI

BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: nadainmtl@hotmail.com

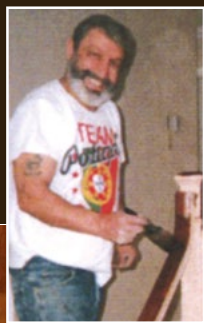
ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info: 514-431-9175.

INCOME TAX TP1 - T1 Per lavoratore autonomo. Chiamare Anna al 514 325-5705

CENTRO D'AIUTO AI PROPRIETARI

Consultazione gratuita per i membri
Per risolvere conflitti fra inquilini e proprietari, per scrivere lettere, avvisi come "mise en demeure", formulari per aumento di affitti, 'riprese' di alloggi, contestazioni di avvisi di "sous-location" o "cession de bail", inchieste di credito "despistage" e "recouvrement de loyer", chiamate al 514-661-5875.

SABLAGE DE PLANCHERS SANDING FLOORS



Installation de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

kw PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30
anni
D'ESPERIENZA



514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé



CLICCA MI PIACE

SULLA PAGINA FACEBOOK

Cittadino Canadese

SEGUITECI ANCHE ON LINE

cittadino.ca



A vostro servizio!

Rivestimento colorato protettivo per asfalti e pavimentazioni
Chiamate **ScellantXpert** al **438 397-3539**

SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

11 MAGGIO

S	P	A	Z	Z	O	L	A	E	U	R	O
C	A	C	T	O	C	A	V	A	L	L	O
S	C	A	L	A	T	O	R	I	B	T	
U	S	I	F	I	R	I	S	O	R		
M	E	D	I	O	N	I	D	I	A	T	A
R	E	S	G	I	O	I	R	E	M		
B	O	N	O	L	I	S	T	R	A	P	
A	T	S	E	T	R	A	F	O	R	O	
S	P	I	C	C	H	I	O	O	P	E	L
S	O	E	C	O	S	A	L	O	N	I	
O	M	E	L	E	T	T	E	A	R	E	
P	R	E	S	E	N	T	I	T	R		
T	E	I	L	O	R	D	I	N	I		

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

PAROLE CROCIATE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
11		12		13						14
15	16		17					18		
19							20			
21							22			
	23			24		25				26
27			28			29				
30			31			32				
			33			34				35
36	37			38	39			40		41
42			43			44		45		
46								47		48
	49				50					51

ORIZZONTALI: 1. Programma radiofonico - 11. Nei fiori e nella radice - 12. Pescara - 13. Un osso arcuato - 15. La pista dei purosangue - 18. Il Turner della CNN - 19. Una... stanga alla frontiera - 20. Antica veste romana - 21. Violenti temporali - 22. Il nome della Venier - 23. Vi discese Orfeo - 24. Il Ballo comico di Zelig - 27. Guarnizioni per tende - 29. Montone - 30. Le vocali in fetta - 31. Un... po' di zelo - 32. Si riportano in cucina - 33. Casa tedesca di camion - 34. L'Apostolo incredulo - 36. L'IVA ne ha preso il posto molti anni fa - 38. Morì come Leandro - 40. Precede l'obiezione - 41. Il centro della Versilia - 42. Lo sono due opposti pareri - 46. Incassi, riscossioni - 47. Si ricalcano imitando - 49. Iniziali di Amelio, il regista - 50. Gentildonna - 51. Un maestro d'altri tempi.

VERTICALI: 1. Popolo di selvaggi - 2. Correggere il malfatto - 3. Prominenza - 4. Né grande né piccola - 5. Impurità nella fusione - 6. Un fastidioso carico - 7. Ha sostituito ASA e DIN - 8. La fine di Turandot - 9. Non la gode lo sconosciuto - 10. Molto distinti nel vestire - 14. Nome bifronte di donna - 16. La Miuccia notissima stilista - 17. Le addomesticano i Lapponi - 20. Oggetto da superstiziosi - 22. Regione litoranea toscana - 25. Il fiume di Fornovo - 26. Due punti della bussola - 27. Pieni di gioia - 28. Il marito della figlia - 33. Nelle caramelle verdi - 34. Così è una faccia di... bronzo - 35. Le estremità degli occhi - 37. Piatto sonoro - 39. Una... scorreria di aerei - 45. Iniziali di Robbins - 44. E' posseduta dalla Telecom - 45. Indica... quanto ci vuole - 48. Sono uguali nel telescopio.

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

L'ÉQUIPE NANCY FORLINI TEAM

Courtier immobilier agréé



SAINT-LÉONARD

**NOVITÀ
SUL MERCATO**

BEL DUPLEX DI FRONTE A UN PARCO

- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE
- SPAZIOSO PIANO TERRA LIBERO PER L'ACQUIRENTE
- POSIZIONE IDEALE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 899 000\$

LAVAL

**NOVITÀ
SUL MERCATO**

VAL-DES-ARBRES

- MAGNIFICO BUNGALOW RINNOVATO CON GUSTO
- PROPRIETÀ LUMINOSA E BEN ARREDATA
- CORTILE DA SOGNO, INTIMO E CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 850 000\$

MONTRÉAL-NORD

**NOVITÀ
SUL MERCATO**

BEL BUNGALOW CON GARAGE

- PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA
- A POCHI PASSI DALLE SCUOLE
- 3 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO

PREZZO: 469 000\$

TERRASSE-VAUDREUIL

VERO ANGOLO PARADISIACO

- LUSSUOSA DIMORA DALLE RIFINITURE ELEGANTI
- SITUATA A BORDO DELLA BAIJA DI VAUDREUIL
- CALMA E PRIVACY A QUALCHE MINUTO DALLA CITTÀ

PREZZO: 1 975 000\$

SAINT-LÉONARD

**ECCELLENTI OPPORTUNITÀ
D'INVESTIMENTO**

- PROPRIETÀ SEMI-COMMERCIALE IN BUONA POSIZIONE
- 2 X 5½ RESIDENZIALI E 2 COMMERCIALI
- MANTENUTO CON CURA, BUONI LOCATARI

PREZZO: 1 099 000\$ +TPS/TVQ

SAINT-LÉONARD

**MAGNIFICO COTTAGE
ALL'ANGOLO DI STRADA**

- PROPRIETÀ SPAZIOSA ED ELEGANTE CON 5 CAMERE DA LETTO
- NUMEROSE RISTRUTTURAZIONI EFFETTUATE
- SPLENDIDO CORTILE SUL RETRO BEN ARREDATO

PREZZO: 969 000\$

R.D.P.

**MAGNIFICO BORDO ACQUA
SULL'ACQUA**

- PROPRIETÀ PRIVATA CON VISTA MOZZAFIATO SULL'ACQUA
- NUMEROSE POSSIBILITÀ OFFERTE
- STUPENDO CORTILE CON TERRAZZO E CUCINA ESTERNA

PREZZO: 699 000\$

SAINT-LÉONARD

**ECCELLENTI OPPORTUNITÀ
D'INVESTIMENTO**

- SPAZIOSO 5 PLEX IN BUONA POSIZIONE DI FRONTE AD UN PARCO
- 1 X 6½, 1 X 5½ E 3 X 4½
- INTROITI ANNUALI DI 55 080\$

PREZZO: 1 499 000\$

SAINT-LÉONARD

AFFITTASI

AFFITTASI BELLO E GRANDE 5½

- DUPLEX SUPERIORE IN BUONE CONDIZIONI
- 3 CAMERE DA LETTO SPAZIOSE
- PAVIMENTI IN LEGNO, AMPIO RIPOSTIGLIO

PREZZO: 1 500\$ /MESE

SAINT-LAURENT

AFFITTASI

AFFITTASI MAGNIFICO CONDO

- UNITÀ LUMINOSA AL 7° PIANO
- COSTRUZIONE 2021 NELLA "CITÉ MIDTOWN"
- GARAGE, RIPOSTIGLIO, VISTA SULLA CITTÀ

PREZZO: 2 450\$ /MESE

POINTE-AUX-TREMBLES

AFFITTASI

AFFITTASI BEL CONDO LUMINOSO

- UNITÀ DI DUE CAMERE SITUATA AL 3° PIANO
- A PIEDI DALLE SCUOLE, L'ARENA, IL CENTRO COMMERCIALE
- DISPONIBILE DAL 1° LUGLIO

PREZZO: 1 400\$ /MESE

LAVAL (SAINTE-DOROTHÉE)

AFFITTASI

**LUSSUOSO COMPLESSO
SÉLECTION PANORAMA**

- COMPLESSO PER PENSIONATI E SEMI-PENSIONATI
- CONDO AL 25° PIANO, VISTA MOZZAFIATO
- UNA MOLTIPLUDINE DI SERVIZI SUL POSTO, POSTO TRANQUILLO

PREZZO: 2 100\$ /MESE

RE/MAX
SOLUTIONS
Agence Immobilière

514-303-9777
5355 Jean-Talon Est, Montréal

WWW.NANCYFORLINI.COM



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*Con l'avvicinarsi dell'estate,
ricordiamoci di apprezzare i semplici
piaceri che la vita ci offre...*

*R*ingrazio tutti coloro che hanno preso parte
al concorso per la Festa della Mamma
durante il programma
"Buon Pomeriggio con Ivana"
sulle onde di CFMB e congratulazioni ai tre vincitori!
Prossimo concorso "La Festa del Papà"



Il nostro nuovo mausoleo
"La Speranza"
è ora in prevendita, per ulteriori informazioni contattate
Teresa 514 236-2011



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST. MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA
TERESA DI PALMA MELCHIOR 514 236-2011



Langelier
Radisson

